

Dimândarea

REVISTA NAȚIONALĂ DE EDUCAȚIE ȘI CULTURĂ

SUMARUL:

Considerațiunile unui solitar de Ion Foti

Din poezii macedo-români: (poezii) . . . „ Zicu Araia,
D. Caciona, Ion Foti

Aromânii fac parte integrantă din poporul românesc:

Răspunsuri contra academicianului grec Keramopulos,
de George Murnu, Th. Capidan, N Tacit. Ion Foti.
A. Culina, D-rul Mișea, N. Batzaria, Prof. Take Papa-
hagi, A. Hâciu, Toli Hagigogu. I. Gh. Scrima.

Povestea nopții, Vecernie (poezii) . . . de Nuși Tulliu

Cântec (poezie) „ Ion Gh. Scrima

Dimineața în Carpați (poezie) „ Nuși Tulliu

Recenzii, Cugetări, Cronici, etc. etc.

BUCUREȘTI

Tipografia ziarului „UNIVERSUL”, Str. Brezoianu, 23—25. — C. 9749

1 9 3 9

DIMÂNDAREA

REVISTĂ NAȚIONALĂ DE EDUCAȚIE ȘI CULTURĂ

◆ ◆ A P A R E L U N A R ◆ ◆

ABONAMENTE :

Pentru studenți și coloniști . . .	200 lei pe an
„ particulari	500 „ „ „
„ instituții	1000 „ „ „

REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA

ISAIA I., Str. Dimitrie Orbescu 9, București III

Considerațiunile unui solitar

Sunt clipe când trebuie să te reculegi; dacă ești un evlavios, te rogi lui Dumnezeu; dacă ești un sceptic, te lași pradă îndoelii, care, cu ghiara-i de tigru sfâșie inima ta și taie cu pliscul de oțel al vulturului ficatul tău: astfel rămâi un Prome-teu în lanțuri pe povârnișurile abrupte și uriașe ale Caucazului.

Dacă nu crezi în nimic, ești un nefericit, nu meriți nici existența efemeră a animalului; iar nefiind în ochii tăi viața nimic, nu însemni nimic în frământarea universală a Cosmosului. Omul e dator să creadă în ceva; dacă e fără credință, noi îl credem pasibil de teoria Metempsihozei, se antropomorfizează — în seria de transformări — în ființa inferioară, ce decade tot mai mult în scara animală până la brotăcel sau reptilă.

De multe ori viața e grea, nedreaptă, dură, cu momente surâzătoare, cu treceri de temperatură de la cald la frig, de la rece la încropit, de la ger la viscol; cu anotimpuri ce influențează barometrul existenței, exact ca în mersul regulator al legilor naturei.

Cel solitar așteaptă, în meditație, variația temperaturii din afară, ca și metamorfozele sufletului.

Poate imaginea morții este una din cele mai teribile, dar și din cele mai mângâietoare pentru om. În fața Totului, a Neantului, a zădărniciilor zădărniciilor (după filosofia banală a Psalmistului) cauți un punct de sprijin în Univers, ca și Arhimede pentru a-ți agăța pârgchia cosmogonică.

De aceea, trăind, avem nevoie de un ideal, de o nălucă, de o Fata Morgana. Fără această din urmă iluzie vană, credeți că Beduinul și cămila sa, hârșiți de sete și de foame, ar mai merge săptămâni întregi străbătând deșertul fără margini!

Toate aceste reflexii ar fi bune pentru un sedentar cu rente sigure și cu oare care cultură sau pentru un intelectual oțios. Pentru imensa lume, care merge înainte sau dă înapoi, automat, împinsă de valurile existenței, liniștite sau vijelioase, nu contează de cât momentul

Târâtă spre lupta vieții, care nu-i dă răgaz, care o biciuiește, o ține sub ferula necesității. mulțimea trăiește numai în activitate.

Amuzamentul poate să-i fie beția, jocul de tot felul al hazardului sau al patimei oarbe sau poate lăncezi în amețeala vitezei uimitoare sau tânji sub buimăceala ignoranței fataliste.

În genere, omul mijlociu sau cel de rând n'are timp de meditație, de reculegere, de răzgândire sau concentrare.

Acest om, mai mult de cât ființa superioară, în ierarhia umană, — are nevoie de un ideal. I-l va da Societatea organizată, Biserica, Școala, Legile Statuii.

Altfel ar deveni o turmă frământată, anarhică, ce duce la destrămare sigură și la distrugere

De aceea trebuiesc apărate cu strășnicie legile morale, misterele sfinte, ce nu trebuiesc nici măcar desvăluite vulgului, ne cum pângărite sau călcate în picioare.

Socrate, în acțiunea lui de lămurire a conștiinței unui om de geniu, a răspândit îndoiala, scepticismul, ireverența față de tradiție, a stârnit pericolul anarhiei și al revoluției; — și, de aceea — nu-s nedrepte toate acuzațiile comicilor, că ar fi „corupt” tinerimea ori, derogând-o de la făgașul sacru al moravurilor mult-seculare, de la sănătatea minunată în credința strămoșilor și a zeilor patriei.

A fost mai mare, pentru omenire, de cât doctrina lui bine înțeleasă, înălțătoare a demnității omenești și a onoarei rasei, refuzul de a fugi, dat către prietenul său Criton; iar în așteptarea „teoriei sacre” de la Delfi, a pronunțat cele mai adânci și sublime cuvinte pentru Sufletul nemuritor din noi, înălțând pe om în Olimpul zeilor superiori.

Venerația tradiției, respectul înaintașilor, luminarea, prin inimă, care e milă, prin minte, care-i înțelegerea, comprehensiunea pentru toți și pentru toate: iată câteva directive cardinale.

Marxismul, bolșevismul, doctrinele anarhiei, neagă totul, fac *tabula rasa* din toate, pentru a reîncepe experiența de sute de milenii a omenirii. Asta ar fi egal cu un nou cataclism al Atlantidei, care să scufunde toată cultura și civilizația unui continent, astfel că, după trecerea prăpădului, cei ce supraviețuiesc, într-o regiune pustie, pe unde a trecut, înecul, focul și distrugerea, să refacă cu nimic, ceia ce a fost

Neamul nostru n'a avut, de cât la intervale, mari cărturari, voievozi viteji, oameni extraordinari; dar nu i-a lipsit două lucruri fundamentale, ce-i au păstrat ființa și originalitatea structurii sale de nezdruccinat: credință în Dumnezeu și în Bine, respectul pentru Lege și Tradiție.

Creștinismul și puterea indelibilă a Romei i-au fost pavăza de oțel în trecut și-i sunt acum carapacea de bronz contra tuturor eventualelor năvăliri, uzurpări și contra tuturor intemperiilor epocii.

ION FOTI

Din poezii macedo-români

I

SAMARINA

Apărni s'bubuchisească
Frândza a fagului dit păduri,
Cântă pupuze și turturi
la-lea, vin dă cap fumelile
Di la-Ahuri.

Sămărina, hoara dulce,
Rucă-ți ochili-aclo, tu chini,
S'vezi Armânli ca șami
Cum ți vin, vazește calea
Ca di-alghini.

Hoară-avroasă și livendă
Te la sin hrănește-aslani,
Sărmăneatli capidani:
Ți vor s' ti-apără pi tine
Di dușmani.

Sămărina, scumpă mamă,
Ali Rome esti hile
Și tratăi hili, amirările
Dumnidzalu s'ți da ani
Mile ș'mile.

ZICU ARAIA

Glosar: apărnesc = încep; bubuchisește — îmbobocește; hoară = comună, șain = șoim; avros = răcoros; livend = mândru; aslan = leu; hilie = fiică; amirările = împărăție.

II

DI CU NOAPTE

Dic' noapte s'lucreadză — acâțară
Daileanele feate cu dor;
S' l'agiută la scamnu-aclimara
Viținele soațe dic' seară
Ș' la furecă s' li da ajutor.

Dic' noapte cripată, — amărâtă,
Lucreadză mărata lor mamă,
Ș'un cântec di xeanee ea cântă;
Dic' noapte, cripată, amărâtă,
Plângândului toarce la tramă.

Li-fudziră înclo, după soare,
Doi hili, ca doi bradzi di la munte;
Tricură prit dzenuri și-amare,
Ș' cu suflit implin di uhtare
Discară eli apile tute.

Da cap cârvânarli la Cruți
Ș' vâzește chinellu dic' noapte;
Vâzește di cântice dulci
Di-alasă și scamnile ș' furci
Ș' ascultă daileanile feate.

„Si-alumpta albă dzuă cu noapte
Hârvia la-a poartălei prag;
Dorm dulci armânile feate,
Maș gionli fârmașile toate
A pondilor xeanle li trag.“

Eli cântă ș' cârvaneu u-alasă,
Ș' u poartă cum ști călăuza.....
A featelor noră din casă
Cu mâna pri bârdi e-armasă;
Ș' nu plângă di dor, mușcă budza.

Ș' di dor năsă vrânda s'ascapă,
Ca sclavă s'lucrează — apârneaște;
Ma dorlu nu poate si 'ncapă
In inima-li șcreta, și-ascapă
Prit oculi: — tu lacrimi s'tucheaște.

Cârvân'le astălează la munte.....
Di scamnul ș' di furcile — a lor
Ma s'luară daileanile tute,
Cârvân'le astălează la munte
Ș' mea featile cântă cu dor:

„Aleptili giunari vor niveastă
Șe-s stoarcă si știbă ustură
Cu perlu, si știbă și-urdezască,
Și-o coasă, și si-anăvădească,
Ș'un oculiu vor s'uibă di-amură.“

„La volbu ustura si-u 'ndreagă
Ș' mea trama si știbă s'u toarcă,
Și 'o țasă, ș'frimintă și 's tragă
La scamnu vârlos dzua 'ntreagă,
Ș' mularea și știbă s'u 'ncarcă“.

Cântândalui s'lia la 'ntrigeare
Cari fuse va umplă mai multe,
Ș' di-așeale țe sunt la trădzeare
Apăli cari va frângă, s'ditute
M'agonea va s'lea di turnare.

Ș' mea una di prisine s' plândze
C'ascapă di fus dipriună;
Alanță cu palmile ș'frândze
Ș' nu-li custă la lucru; — ea 's plândze
C'apala-li dit furcă nu-i bună.

La scamnu, ma 'nclo, 'nă surată
Tut blastimă ș'ea dipriună
Că lâna nu-i dot scârminată,
Ș' di chiapșini ma's plândze 'n alta
Că dințili li cad ușa-ună.

Ia ș' doi ciulamăni di-ună parte
Di peri acătară si-s tragă,
Că unlu, vedzi, taha nu poate
Tra's deapină fusile toate
Ma 'mpline; ca s'leagă,

Aruptili hire la spată
Ș' mea ciunile tut el s'li tragă.
Și arcară la eli s'li dispartă
Suratile ș'lucrul s'li 'mpartă
A zdurdișilor giunari, tra 'n li 'n dreagă.

Ș'-mea cântă și-ard dipriună
Ș' lucrează daileanile feate
Pân' dzua cu noaptea si-adună
Ș' hârvia li da „dzua bună“
Agiudze-ahât lucru dic' noapte.

T. CACIOMA

Glosar: acăță = a începe; daileană, daleană = chipeșă, mândră, cripat-ă = nemângăiată, obidită; mârât-ă = sârman; xeană-e = strei-nătate, prin streini; hiliu hilie — filu-filică; dzeană — geană de munte, munte; discara, disicară = despicară, străbătură; hârvia (cuvânt grecesc = zorile, zor de zi; fârmaș (cuvânt grecesc) otravă, chin; pondu-ă, cuvânt grecesc, pustiu, blestemat; bârdi = băngle; apârneaște = începe; șcret, ă = zdrobit, ă; astălea-re = a tăia drumul, a-l prescurta; alept giunar = flăcău ales, mândru; volbu = învălitor; mulare, mulă = oțâr; apale, apăli = pale de lână; magonea = mai repede; prisin = prisnel; nu custă lucrul = nu-i sporește lucrul; dot = deloc; ciu-limani = posidici, ștengari; taha = parcă; ciună = fuștee; zburdit = neastâmpărat.

III

IO U CHIRDUI...

Lăețle tuti di sti loc
 Cu greu, ma io putui s'le-arăvdu
 Lăețle tuti di sti loc
 Ș'blăsteamile ți fu s'li avdu
 Și-a nârâiților ocli foc
 Putui s'lu aravdu.

Ma tine nu-mi ișiși la gioc,
 Di plângu oclili ți s'umflară,
 Di dor nu vruși ca s'vini la gioc,
 Cu cari nu vruși ti măritară —
 Ș' de-atuncea io nu-mi aflu loc,
 Că ni-'ngrupară

Duruti vise... ș'ți chirdui
 Ș'pri tine ș'ponda mea nădie,
 Ș'ma dulțea bană u chirdui! —
 Mușatli ani nu va's'nvie
 C'ateă ma scumpa mea flurie
 Io u chirdui.

1910

ION FOTI

Glosar: Lăiață, lăeți = nefericire, durere; di sti loc = de pe pământ; nârâit = mâniat, furios; gioc = joc și horă; durut = îndrăgit, frumos; ronda mea nădee = sârmana mea nădejde; bană = viață; mușat = frumos; flurie = nestimată.

CUGETĂRI

Multe flori cresc în întunerecul prăpăstiilor; totuși, mi-reazăma lor străbate până la noi. Tot așa cu unele talente: se sting în umbră, necunoscute cât trăesc: lumina ce lasă în urmă, străbate, însă, și în posteritate.

Conștient de puterea lui, spiritul marilor cugetători este liniștit și senin, ca și cursul marilor fluvii, a căror rostogolire maestoasă nu o poate împiedeca nici o forță din lume.

Nu-i tot una lătratul de hienă cu răcnetul de leu.

Aromânii fac parte integrantă din poporul românesc

— Răspunsurile d-lor George Murnu, Teodor Capidan, N. Tacit, Ion Foti, D-rul Mișea, A. Culina, etc. către d-nul Keramopoulos —

D. Keramopoulos, membru al Academiei elene, n'a avut noroc, atacând pe Aromâni. N'a avut nimeni în Istorie, legându-se de acest brav și minunat popor, care a dat vajnici luptători pentru independența Greciei; savanți, filantropi, mecenati, negustori și oameni politici, totdeauna, — și Greciei, și Serbiei și Albaniei.

A fi contra unor oameni atât de devotați și fanatici cauzei, pe care o susțin, echivalează cu o ingratitudine, care se plătește în viața individuală, ca și în aceea a popoarelor.

D. Keramopoulos a afirmat un neadevăr, care nu l-a susținut nici un savant serios, nici în Grecia, nici aiurea, pentru că era un neadevăr.

Dar academicianul grec a făcut abuz de zel (a uitat recomandăția lui Talleyrand către tinerii diplomați ce-i trimetea în străinătate: „surtout, pas de zèle!”) și dacă am crede ce se spune chiar de Greci, d. Keramopoulos este originar din Blața, comuna aromânească pură din Macedonia, deci aparține rasei cuțovlahe, deci celei românești. Renegații au întotdeauna asemenea pripeli nenorocite, sar peste gard și nu servesc neamul căruia cred că aparțin.

Credem că afirmațiile, chiar de unii academiciani, și, massivele și numeroasele răspunsuri ale intelectualilor Macedoneni din țară, nu vor tulbura cu nimic prietenia dintre Grecia și România, și nici bunele raporturi dintre Grecii adevărați și Macedo-Români.

Răspunsurile Macedo-Românilor au apărut mai toate în „Neamul Românesc” ziarul marelui profesor și învățat Nicolae Iorga și cu această ocazie ținem să-i mulțumim d-lui Nicolae Georgescu, directorul acelui ziar, pentru râvna și comprehensiunea ce a dat-o cauzei noastre drepte, deschizând largi coloanele foaiei și apărându-ne cu talentul său viu, cu temperamentul său tăios de polemist și cu inima sa caldă de bun Român.

Putem anunța cu mare bucurie că d. Keramopoulos, în afară de răspunsurile foarte interesante ce le veți citi mai jos, în corpul revistei, va da prilej d-lui profesor N. Iorga, prin noi

documente, să completeze Istoria Aromânilor, într'un nou și apropiat volum.

Dăm mai jos răspunsurile către d. Keramopoulos :

I

Răspunsul d-lui prof. George Murnu, membru al Academiei Române, autorul *Megalei Vlahiei* și unul din cei mai buni cunoscători ai Istoriei Macedo-Românilor. Se cade a-l pune în frunte :

„Părerile d-lui Keramopoulos despre numele și origina Românilor balcanici nu sunt noi : ele circulă în Grecia de multă vreme și sunt invenții naive sau superficiale și chiar tendențioase ale unor cărturari proïani. E de mirat însă cum de le-a putut însuși savantul academician grec și a căutat să le dea suport de erudiție spre a le acredita ca adevăruri pozitive în conștiința compatrioților săi.

Lucrul se explică ușor, dacă ținem seamă că d-sa, de specialitate arheolog, e străin de filologia și istoria respectivă, care singure îi puteau da autoritatea necesară spre a discuta științific problemele atacate. D-sa nu știe că aceste probleme au fost de mult tratate și soluționate definitiv și nu numai de valoroși specialiști Români, ci și de străini de toate neamurile, ba chiar și de predecesori conaționali de-ai d-sale, dintre cari cel mai de seamă e C. Paparrigopoulos. Și toți aceștia sunt de acord. Pentru toți identitatea etnică a Românilor balcanici și carpatini e în afară de orice discuție.

Lucrul e cu atât mai de mirat, că diversitatea introdusă de d. Keramopoulos e în contrazicere flagrantă cu tradiția istorică a Grecilor privitoare la originea poporului român.

Încă din secolul al 12-lea istoricul Comnenilor Cinnamus declara urbi et orbi că Vlahii din imperiul bizantin sunt „colonii romane”, adică de origine latină, cum în curând o accentuează și Popa Inocenție în scrisoarea adresată împăratului „Vlah” Ioanițiu („de nobili prosapia Romanorum”). E aci, de bună seamă, o credință străveche bazată pe mărturii istorice și, mai ales, pe înrudirea vizibilă dintre limba latină și idiomul Vlahilor. Unitatea de rasă, de limbă și moravuri, a tuturor Românilor de dincoace și dincolo de Dunăre, o proclamă cu toată convingerea, în secolul al XV-lea, istoriograful bizantin originar din Atena Chalcondyles, iar origina nordică a Vlahilor din Epir și Tesalia (adică din Vlahia Mare) ni-e mărturisită încă din secolul al 11-lea de cel mai bun cunoscător al lor Kekaumenos, care spune precis că acești Vlahi sunt veniți „dinspre Dunăre și sunt tot una cu Dacoromânii”.

Filologia și istoria modernă a confirmat pe deplin aceste mărturii bizantine întemeindu-le pe neclintite baze științifice.

Numele etnic al Românilor de pretutindeni, același la toți, e dovedă strălucită despre conștiința unității lor naționale. Ei pentru ei înșiși sunt cu toții, fără excepție, Români, iar pentru popoarele învecinate sunt iarăși, fără excepție, Vlahi, nume slav (dat în genere popoarelor romanice) împrumutat și chiar de Greci dela Slavi, dovedă sigură că Românii vin dela nord și că greco-bizantinii nu-i cu-

nosc ca popor nou constituit în evul mediu decât prin mijlocirea Slavilor

D. Keramopoulos din toate acestea nu știe nimic sau nu admite nimic. Era dar, firește, necesar ca la această curioasă intervenție întempestivă să i se răspundă cu toată demnitatea și liniștea cuvenită, fără a ne alarma și a face cazul ce nu-l merită elucubrația datorită nu unei provocări colective (căci relațiile noastre cu Grecia sunt din cele mai bune), ci unui regretabil lapsus calami al venerabilului nostru coleg din Atena.

II

Cel mai larg și mai cuprinzător este răspunsul d-lui prof. universitar Teodor Capidan, unul din cei mai de seamă filologi ai noștri, care și-a făcut renume european în dialectologie, mai ales în ce privește pe Macedo-Români și pe Megleno-Români. Studiul d-sale a apărut în două numere în excelenta revistă *Sfarmă Piatră*.

D. prof. Capidan a dat răspunsul într-o comunicare făcută Academiei Române în ședința dela 10 Februarie 1939 :

Domnilor Colegi,

Potrivit însărcinării ceați binevoit să-mi dați în ședința din 27 Ianuarie a. c., în urma propunerii d-lui prof. N. Iorga, de a răspunde d-lui prof. Keramopoulos, referitor la noua teorie despre originea greacă a Românilor din Sudul Dunării, pe care d-sa a expus-o la Academia Greacă din Atena, în ședința solemnă din 28 Decembrie 1938, în comunicarea de față îmi iau voie să dezvolt acest răspuns.

Înainte de a intra în fondul chestiunii, îmi veți îngădui să vă atrag luarea aminte asupra faptului, poate, necunoscut unora dintre domnia voastră, anume, problema originii Românilor macedoneni a preocupat pe învățații și, mai cu seamă, pe politicienii greci, mai de mult, dar mai ales dela începutul acțiunii culturale a statului român în Macedonia. Motivul acestor preocupări de a rezolva o problemă, care pentru învățații români și streini era clară ca lumina zilei, pleca din mai multe considerațiuni, dar mai ales din interesul pe care elenismul din veacurile XVIII și XIX l-a urmărit prin școală și biserică, de a putea desnaționaliza prin limbă neamurile din Balcani.

Înt'adevăr, Grecii, cu mult înainte de mișcarea revoluționară a Sârbilor din imperiul turcesc, proclamasera realizarea acelei mari idei care trebuia să ducă la crearea unei vieți independente, pentru toate popoarele balcanice, în cadrul marelui imperiu bizantin. Pe vremea aceea — suntem în cursul sec. XVIII — ideea părea cu atât mai sublimă cu cât asupririle Turcilor asupra creștinilor se arătau din ce în ce mai insuportabile, iar principiul care trebuia să stea la temelie noului stat balcanic era viața creștină. Dintre toate popoarele balcanice, Macedoromânii, ca elementul cel mai luminat după Greci, s'au arătat dela început cucerii de măreția acelei idei. Așa se explică de ce, în vreme ce în Occident, pe atunci, marele animator grec Adamantios Korai, fiul unui negustor din Smirna, pregătea

renovarea sufletului grecesc scriind într-o limbă înțeleasă de popor, în Balcani, un alt evocator al trecutului elen, poetul **Riga Fereu**, român de origine din comuna Veleştin, suna clopotul de alarmă, chemând la libertate popoarele creştine, în acele versuri pline de avânt şi de caldă simţire, pe care poporul grec de pretutindeni le cântă în „Marseilleza greacă”.

Era o vreme, Domnilor Colegi, când nu numai Românii, care trăiau printre Greci şi se formau la şcoala şi biserica greacă, dar chiar Slavii şi Albanezii din apropierea lor credeau într-o resurrecţiune a creştinismului triumfător, care nu le putea veni decât numai dela poporul grec, moştenitorul considerat direct al imperiului otoman, mai ales că acest popor, în toate acţiunile lui în contra Turcilor, se înfăţişa ca apărătorul civilizaţiei şi al creştinismului. De fapt, revoluţia, pregătită cu atâta grije de faimoasa Eterie isbucni, şi un fior de nădejde trecu prin sufletele desnădăjduite ale creştinilor. În fine, visul Grecilor se împlini, prin constituirea noului regat elen. Dar atâta nu ajungea faţă de proiectele grandioase ale patrioţilor greci. Într'adevăr, Tracia cu minunata cetate a Sfântului Constantin de pe malurile Bosforului, Rumelia, Albania, Macedonia cu Epirul şi Tesalia se găseau încă sub Turci. După această primă etapă, mai era nevoie de un alt efort din partea Grecilor, spre a ajunge la definitivă restaurare a statului grecesc creştin în cadrul imperiului bizantin.

De data aceasta însă, o nouă schimbare se produse în viaţa spirituală a popoarelor balcanice, schimbare care trebuia să pună oarecum stavilă planurilor greceşti. Anume, dorinţa de a se cultiva în graiul moştenit dela părinţi, nu numai în limba greacă cum fusese obişnuită lumea creştină până atunci, luase, spre marea surpriză a căturarilor Greci, o formă atât de pronunţată, încât chiar cu câteva decenii înainte ea se arătase sporadic însă simultan la toate popoarele balcanice: Români, Bulgari şi Albanezi.

Era momentul când, cu toată admiraţia pe care mai ales Macedoromânii o aveau pentru mândria trecutului spiritual al Grecilor, vroiau totuşi să ajungă şi ei să scrie în graiul lor de acasă „aromânesc”, cum spuneau ei. În felul acesta, s'au ivit încă de atunci primele monumente literare macedoromâne, tipărite cu litere greceşti la Viena şi Veneţia, pe unde petreceau mari negustori macedoromâni. Printre autori acestor scrieri, releviez în particular pe cucernicul părinte Cosntantin Ucuşa, Român din Moscopole, preotul dela biserica coloniei româneşti din Posen, care în cărţulia lui tipărită la Viena în 1797, pentru instrucţia copiilor macedoromâni în limba naţională, îşi începea prefaţa cu următoarele cuvinte: Ceti-torule, primeşte această lumină, puţină, spre folosul copiilor noştri, căci socotesc că de mult îţi era dor să vezi acest început în mijlocul neamului nostru, pentru ca copiii noştri să poată înţelege mai uşor ceeace cu multă pierdere de vreme şi cu multă greutate înţelege în altă limbă”.

În împrejurările acele, Grecii singuri, atâţi câţi erau după eliberarea Eladei, nu puteau duce lupta pentru o mai grabnică înfăptuire a idealului lor naţional. La această gradioasă operă trebuia să participe toate populaţiunile balcanice, dar cel puţin acelea care se găseau în apropierea Greciei. De altfel, lucrul acesta era necesar şi pentru justificarea pretenţiilor lor politice faţă de streinătate. Pa-

trioţii greci, aşezaţi în principalele oraşe din Occident, avuseseră grijă să propăvăduiască pretutindeni că întreaga peninsulă balcanică pe care de altfel ei în scrierile lor o numesc, prin abuz „peninsula elenică”, este locuită numai de Greci. Faptul acesta era întărit şi de dreptul pe care Patriarhia dela Constantinopole îl obţinuse dela Turci, de a fi protectorul spiritual al tuturor creştinilor din Sudul Dunării indiferent de limbă şi naţionalitate. Pentru cuceritorii Turci n'au existat aproape până la emanciparea bisericii bulgăreşti de sub autoritatea Patriarhiei (1870), nici Bulgari, nici Albanezi, nici Sârbi şi cu atât mai puţin Aromâni, ci numai creştini ortodoxi, trecuţi în registrele Porţii sub numele de „rum mileti” (neam români, adică grecesc) şi reprezentaţi de un singur şef religios numit „rum patriki” (patriarhul romeic, adică grecesc). Era după, cum vedeţi, o situaţie cum nici nu s'ar putea închipui mai bună pentru Greci, mai ales dacă ţinem seama de faptul că aceeaşi patriarhie, judecând după luptele pe care le-au dat Macedoromânii pentru obţinerea a câtorva zeci de biserici, în care să se officieze serviciul divin în limba română, se înfăţişa mai mult ca un organ al panelenismului în Balcani, decât ca un apărător al ortodoxismului. Cărturarii greci, în frunte cu clerul grecesc, profitând de această situaţie pe cât de excepţională pentru interesele lor, pe atât de dezavantajoasă şi chiar umilitoare pentru celalte naţionalităţi, dar mai ales pentru Români, au pornit o propagandă de desnaţionalizare, în care au încercat să dovedească că atât Românii din Sudul Dunării cât şi Albanezii cu Bulgarii nu sunt din punct de vedere etnic decât Greci româniizaţi, albanizaţi sau slavizaţi. De atunci au apărut în literatura lor de propagandă acei noi termeni etnici, ridicoli pentru spiritul vremii în care trăim, căci patrioţii şi chiar cărturarii greci îi întrebuinţează şi azi, anume Elini Vlahofoni pentru Români, Elini Vurgarofoni pentru Bulgari, etc.

După toate acestea, înţelegeţi foarte bine, că nu trebuie să ne surprindă prea mult faptul, dacă chiar astăzi un învăţat arheolog grec de valoarea d-lui prof. Keramopulos revine să discute, pe temeiul unei metode cunoscute numai de cărturarii greci, originea unei populaţiuni asupra căreia judecata obiectivă a ştiinţii s'a pronunţat încă din 1774, când vestitul profesor de Istorie dela Universitatea din Halle, Johann Thunmann, a publicat primul document de limbă în graiul Românilor macedoneni. Eu cred că învăţaţii greci mai luminaţi dezaproabă această manieră de a contesta originea dovedită a unei populaţiuni atât de vechi în Balcani, cum este cea a Românilor macedoneni. Însă aceştia, din care face parte savantul profesor **B. Recatas**, despre care vom vorbi ceva mai târziu, sunt rari. Cei mai mulţi se abţin de a ridica obiecţiuni în contra ei. Aceasta o fac probabil din faptul că ea răspunde unei necesităţi naţionale, anume de a desfiinţa pe Aromâni ca minoritate etnică din mijlocul Grecilor.

Această acţiune a fost urmărită de cărturarii greci, mai de mult, primind în cursul timpului diferite forme, după împrejurări. Astăzi d-l prof. Keramopulos le contestă Macedoromânilor originea etnică, recunoscând în schimb latinitatea limbei lor. Altă dată cărturarii greci nu voiau să le recunoască nici atât. Astfel, ca să dau numai un singur exemplu care s'a petrecut mai aproape de vremurile noastre, în 1901, sunt tocmai treizeci de ani de atunci, a apărut din

inițiativa și cu cheltuiala Patriarhului Ecumenic din Constantinopole de atunci, Ioachim, faimosul lexicon macedoromân scris cu litere grecești și latinești, datorit lui Constantin Nicolaidi, în prefața căruia, lungă de vreo 40 de pagini, s'a încercat să se dovedească originea grecească a graiului macedoromân. Lucrarea trebuia împărțită la toate familiile românești mai răsărite de prin orașele Macedoniei, așa după cum va fi împărțită poate în broșură și comunicarea d-lui Keramopulos. Din nenorocire, ea însă nu și-a putut atinge scopul urmărit. Abia ieșită din teascurile tipografiei, am dat imediat replica necesară într'un studiu de 80 de pagini intitulat „Réponse critique au dictionnaire étymologique kutzovaque, publié par M. Constantin Nicolaidi”, răspândit în foarte multe exemplare, în care am arătat toate greșelile unei încercări neisbutite, care urmărea scopuri cu totul streine de preocupările științifice.

Răspunsul meu de acum treizeci de ani, care a avut o excelentă primire în cercurile filologice din străinătate, a stârnit discuțiuni aprinse printre cărturarilor greci din peninsulă, mai ales pentru că cei mai mulți din ei, fiind până atunci amăgiți cu tot felul de teorii asupra originii Valahlor, aveau prilejul să vadă pentru întâia dată, într'o expunere sintetică și clară, argumentele științifice pe care se întemeiază identitatea graiului lor cu limba română.

Dar reacțiunea cărturarilor greci în contra limbii românești, ori de câte ori Macedoromânii se încumetau să se afirme ca Români în mijlocul Grecilor scriind câte ceva și în românește nu numai în grecește, se poate urmări într'o epocă și mai veche. Ea este foarte interesantă d cunoscut, în primul rând, spre a ne da seama de mentalitatea greacă, în al doilea însă, de violența și expresiile, de cele mai multe ori triviale, cu care pedanții greci atacau pe Români.

Se știe că în a doua jumătate a sec. XVIII, Românii din Macedonia și Albania, dar mai ales acei așezați în orașul Moscopole și împrejurimi, aiunseseră la o situație economică atât de înfloritoare, încât mulți dintr'înșii, culți cum erau din contactul lor cu Occidentul, au simțit nevoia de a crea instituțiuni de cultură superioară, cum a fost „Noua Academie”, din care mai târziu au ieșit o serie de învățați ca **Teodor Anastasie Cavallioti**, **Daniil Moscopoleanul** și preotul **Constantin Ucuta**, care, în afară de grecește, au scris și în limba română. Tot în Moscopole ei au fondat și o tipografie singura pe vremea aceia în întreaga peninsulă balcanică. Din nenorocire, însă această stare n'a ținut multă vreme, din cauza deselor războaie pe care imperiul otoman le ducea cu Rușii. Hoardele albaneze de religie mahomedană, profitând de slăbiciunea imperiului, s'au năpustit asupra centrelor românești și, după zece ani de jafuri și prădări, toate aceste centre, dar mai ales Moscopolea, Blajul Macedoromânilor, oraș cu 60.000 le locuitori și 40 de biserici, din care 16 le-am apucat în călătoria mea din 1928, a dispărut de pe suprafața pământului. „Pasteurs vigilants, ouvriers économes, dans la Candavie par Quintus-Maximus, avaient relevé dans le onzième siècle, sur les ruines de l'antique ville des Mosches celle de Voschopolis; et d'un simple champ de bergers, elle était devenue la métropole commerciale de l'Épire. On y comptait, vers le milieu du siècle dernier, près de quarante mille âmes; et en 1788, sa population augmentée d'un tiers, promettait de superbes desti-

nées aux chrétiens de cette partie presque ignorée de la Grèce. Les écoles de Voschopolis florissaient; la civilisation s'annonçait, sous les auspices de la religion et de ses ministres, telle qu'elle parut une fois dans le monde aux bords fortunés du Paraguay; lorsque l'envie et le fanatisme se liguèrent pour détruire l'ouvrage de la sagesse... après dix années de dévastations, de rapines et de guerres, Voschopolis disparut de la surface de l'Albanie”. Acestea sunt relatările privitoare la distrugerea orașului pe care ni le face în 1821 **Pouqueville**, eruditul consul francez al lui Napoleon I, la curtea lui **Ali Pașa Tepeleni**, faimosul tiran din Ianina. În urma acestui mare dezastru, cu pierderi incalculabile pentru viitorul național al Aromânilor, toată elita plutocrației și intelectualității macedoromâne s'a văzut silită să se expatrieze în centrele comerciale din nordul peninsulei, dar mai ales în Serbia, Austria, Ungaria și Ardeal, unde au creat acele faimoase colonii, ale căror urme în Transilvania, se recunosc și astăzi în cea mai mare parte a ctitoriilor bisericești. Rolul pe care acești Aromâni, în calitate de eminenți negustori l-au jucat în aceste țări nu este încă bine studiat. Un fericit început pentru coloniile macedoromâne din Serbia l-a făcut învățatul profesor universitar sârb dr. **D. I. Popovici**. Despre cei așezați în Austria, Ungaria și Ardeal atât se știe numai că ei, venind în atingere cu Românii transilvăneni, s'au simțit imediat frați de acelaș sânge, luând parte activă la toată frământările lor naționale și dând Ardealului o seamă de bărbați, care prin genialitatea și dârnicia lor, și-au creiat un loc de frunte în istoria renașterii poporului român din Transilvania.

Printre aceștia au fost dascăli și medici care nu și-au uitat patria părăsită și au scris din străinătate cărți didactice, spre a fi răspândite în Macedonia. Astfel, vestitul medic originar din Bitolia, **Gheorghe Constantin Roja**, doctor în spitalul universității din Pesta, care iscălea și cu pseudonimul „*Valachus Moscopolitanus*” bun prieten al lui Petru Maior, ne-a dat o serie de lucrări, dar mai ales manualul lui de a scrie în graiul macedoromân cu litere latine; iar **Mihail Boiagi**, profesor de limba greacă la gimnaziul din Viena, gramatica macedoromână, opera cea mai desăvârșită ce s'a putut scrie în 1813, când a apărut lucrarea, asupra graiului Românilor din sudul peninsulei balcanice. Prefața scrisă în nemtește și grecește din această ultimă lucrare ne oglindește de minune nervozitatea cărturarilor greci din peninsulă, ori de câte ori se întâmpla să ajungă la macedoromânii rămași acasă, câte un exemplar din aceste lucrări. Pe atunci, campionul elenismului în Epir era vestitul dascăl grec **Neofit Duca**, fost profesor la Academia din București și dat peste graniță afară, după ce mai întâi a fost bătut, imediat după venirea lui **Gh. Lazăr** în Muntenia. Iată în ce termeni triviali li se adresa Aromânilor, acest pedant grec, ori de câte ori aceștia ridicau pretenții de a se instrui în limba macedoromână: „Se laudă (Aromânii) că vor să constituie o națiune deosebită și nu vor să se unească prin limbă incetul cu incetul (cu națiunea greacă), după cum s'a unit și prin religie”. Și mai departe: „Așa sunt acei ce se prostesc cu limba aceasta românească, murdară și ticăloasă, dacă este iertat să se numească limbă, aceea care pretutindeni schiopătează și nu-i urmarea mai ales a unei limbi, având scârbă mare și rostire uricioasă. De aici intervin atâtea

turburări între oamenii mici și proști din ambele părți la olaltă. Unii (adică Grecii), conduși de trufie mare, insultă; alții (adică Aromânii), fiind încăpățânați, nu cedează. După atâtea veacuri, ei se consideră de aceeași origine cu **Românii**, cu care n'au comun nici numele, nici picătură din sângele lor. Arate-ne un regat al lor propriu, ori o provincie întreagă sau altceva caracteristic și deosebit de alții, și atunci noi vom tăcea; toată a lor mulțime, însă, o cuprinde dela Dunăre până la Peloponez, un șir de munți sterpi, buni pentru exilați și vagabonzi. Unde este metropola lor? Unde le sunt arhierii? Unde judecătorii, unde șefia? Unde nobilimea, unde preoții, unde evanghelia, unde psaltirea, unde literile deosebite? Unde numele lor de neam cunoscut fie și mai de aproape? Unde este locul lor de geografie? Nicăeri. La ce, deci, se laudă că eivor să constituie o națiune deosebită, pe când n'au nici loc? Căci Elada nu va consimți nici odată, în nici un fel, să se numească Vlahie și îi va socoti pe aceștia de apostati, nu curați".

La toate aceste alegațiuni, ai căror ecou ajungea până la coloniile macedoromâne din străinătate, Mihail G. Boiagi răspundea în treacăt în prefața gramaticii macedoromâne, prefată, scrisă în grecește și nemțește pe un ton mult mai liniștit. „Românul — spunea el — n'are de ce să se rușineze de limba lui, din contră el se va simți mândru, când, reușind să-și cultive spiritul, limba maternă îl va urma bucuros, în orice caz mai bucuros, ca multe alte limbi. Așa dar, din considerațiunile înșirate până aici, nu înțeleg toate acele flecării nedemne ale lui Neofit Duca căruia fiindcă nu cunoștea nici o altă limbă, i-ar fi plăcut să distrugă toate limbile din lume, pentru ca în locul lor să introducă limba sa macaronicească (cum o numesc în batiocură conaționalii săi). De altfel, zelul acestui învățat grec este atât de orb, încât dorește această înlocuire, deși el însuși declară pretutindeni că Românii sunt mai apti pentru cultură și mai sensibili la artele frumoase decât Grecii. Impins, așa dară, numa de orbire și de ignoranță ridicolă, el poate să întrebe într'un ton atât de provocator, unde au Românii țară, orașe, jreoți, legi noblime, etc.?" În fine, gramaticul macedoromân, după ce continuă mai departe prefata, revenind la afirmările lui Neofit Duca, adaugă: „Waeren din Wlachen Hottentoten, so bleibt ihnen doch immer das Recht und die Pflicht, sich durch ihre eigene Sprache, als durch das zweckmaessigste Mittel zu vervollkommen", în românește: „Hotențoți de ar fi Românii, totuși ar avea dreptul și datoria să se perfecționeze în limba lor, ca cel mai potrivit mijloc pentru aceasta".

Domnilor Colegi, am ținut cu tot dinadinsul să vă reproduc numai în parte acest interesant dialog, care a fost ținut cu un veac și mai bine înainte, între pedantul învățat grec din Elada și gramaticul macedoromân de bun simț din Viena, nu atât cu scopul ca să vă arăt cum au știut să reacționeze învățații macedoromâni din străinătate, atunci când cei rămași în peninsula noastră nimic despre țările române, cât ca să vă dovedesc pe bază de documente controlabile că afirmațiile calomnioase ale învățaților greci, asupra originii limbii și neamului românesc din Balcani, reprezintă o poveste veche care nu începe, cum s'ar putea

crede la primul moment, cu recenta comunicare a d-lui profesor Keramopulos la Academia Greacă din Atena. Din nenorocire, la această poveste, a luat parte activă, spre înjosirea ortodoxismului din Balcani, reprezentat prin Patriarhia dela Constantinopol, chiar și clerul grec. De câte ori nu ne-a fost dat să auzim înainte de marile războaie, că în cutare comună românească din Pind s'a întâmplat bătaie în biserică, pentru că preotul grec a refuzat să boteze copiii nou-născuți sau să dea împărtașanie la posturile mari bătrânelor și bătrânilor Români macedoneni, pentru marile păcat pe care îl făceau că tot mai continuau să vorbească în spurcata limbă românească. Erau, după cum știți, sub regimul turcesc în peninsula tot felul de naționalități: Albanezi, Bulgari și Sârbi, însă, niciuna din ele n'a fost supusă la atâtea persecuții din partea clerului gregesc, ca națiunea românească.

Dar, afară de aceste motive, care, după cum ați văzut, toate aveau un substrat politic, mai venea încă ceva care atingea oarecum mândria poporului grec din peninsula. La toate actele mari, prin care a trecut restaurarea noului stat grecesc, dintre populațiunile din sudul Dunării, Românii au fost primii care au luat partea cea mai activă. Astfel, în războiul pentru neatarnarea Eladei, Românii care s'au luptat alături de Greci, au dat cel mai mare număr de eroi. După război, tot Românii au fost care au dat Grecilor bărbați de stat de valoarea unui Ioan Coletti, cu care Ioan Ghica avu o convorbire în limba română la Paris, pe când Coletti îndeplinea funcțiunea de Ministru al Greciei pe lângă guvernul francez. Tot Românii au fost care au dat Greciei cei mai mari poeți, ca Riga Fereu, despre care am vorbit, Valaoriti, un fel de Victor Hugo al Eladei moderne, Zalacosta și alții, după aceia savanți de valoare lui Pantazi și Spiru Lambru, în fine, evergheți ca Baronul Sina din Viena, originar din Moscopole, care a înzestrat capitala Greciei cu acel impunător edificiu, în care se găsește Academia Greacă, Gheorghe Averof din Aminciu, Sturnara, Mihail și Elena Toșița, și alții. Toate aceste figuri ilustre din istoria regenerării statului grec, zilnic citate în manualele de școală, nu puteau și nici nu trebuiau să fie Vlahi. Ei erau Greci româniizați, așa cum au susținut în nenumărate rânduri cărturarii greci în cursul sec. al XVIII, și cum a încercat să dovedească și astăzi d.ș profesor Keramopulos, în comunicarea sa dela Academia Greacă din Atena.

După această introducere cam lungă, însă foarte necesară pentru înțelegerea întregii chestiuni, trec acum la partea doua a comunicării mele, în care, spre a fi cât se poate de scurt, voi căuta să vă întretin cu punctele cele mai importante din întreaga problemă. De altfel, din să vă previn de pe acum că în stadiul actual al cercetărilor istorice și linguistice, dovedirea originii grecești a populațiunilor românești din sudul Dunării este atât de absurdă, încât n'am nevoie de prea multe argumente, ca să vă demonstrez contrariul.

Comunicarea d-lui Keramopulos cuprinde trei părți: întâi se arată răspândirea Aromânilor în Grecia și restul peninsulei balcanice, apoi se discută originea numelor etnice la Aromâni și, la urmă de tot, se încearcă a se dovedi originea grecească a acestora.

În partea întâi, expunerea d-lui Keramopulos se deosebește

de încercările similare ale predecesorilor săi, prin aceea că, în vreme ce primele reduceau întotdeauna numărul așezărilor românești în Grecia, d. Keramopulos, din contră, le arată pe toate după regiuni. De fapt, nici nu se putea închipi altfel. Din momentul ce Aromânii, după teoria lui, sunt de origine Greci, nu mai este nici un motiv ca așezările lor să fie tănuite sau numărul lor redus. De aceea dânsul, dela început, accentuează asupra faptului că problema etnografică a acestor Români trebuie să preocupe ceva mai serios pe oamenii de știință din Elada intrucât populația Greciei cuprinde un număr însemnat de Aromâni.

După expunerea amănunțită a așezărilor românești din Elada și întreaga peninsulă, autorul trece la numele lor. Macedoromânii, încă din vremurile cele mai vechi, s'au recomandat istoriei sub acelaș dublu nume ca Românii din Dacia: Vlah, dat de streini și Român, întrebuințat de ei. Primul cuvânt **Vlah**, se întinde în multe părți ale Europei: în Valachia, România, în Germania, în care partea de Nord a Italiei se cheamă Welschland și în Anglia. El vine dela Roma din timpul când imperiul roman cuprindea Egiptul și Siria. În aceste țări, în limba veche ebraică și arabă, verbul **falaha** înseamnă „a lucra pământul, a cultiva”, iar arabul **fellah** „cultivator”. Este, după cum se vede, o formă comună a limbilor semitice. De aici cuvântul prin Evrei, s'a răspândit în tot imperiul roman, aplicându-se la toți locuitorii care se ocupau cu cultura pământului, cum au fost și aceia din care era să iasă Vlahii. Fără a intra în toate amănuntele acestei derivațiuni fantastice, observ totuși că, dacă într'adevăr cuvântul **fellah** s'ar fi continuat la noi din epoca romană, atunci potrivit legilor de prefacere ale limbii române, dela un **fellah** semit, trebuia să ne așteptăm la o altă formă, nu la **Vlah**. Dar aici d. Keramopulos vine cu scuza, că el nu este un lingvist „je ne suis pas un linguiste faisant autorité”. Faptul că un istoric sau un arheolog nu este lingvist, nu constituie o vină. Rar există istoric care să fie în acelaș timp și lingvist. De altfel, dacă lingvistica se face abia de un secol și jum., istoria e de mai multe milenii. Prin urmare, Istoria s'a făcut multă vreme fără Lingvistică și s'a făcut mai bine. Vina d-lui Keramopulos constă în faptul că făcând istorie, se amestecă fără chemare în chestiunile de limbă și, prin aceasta, devine de cele mai multe ori ridicol. Fiindcă, ori cum ar judeca d. Keramopulos, când dânsul ajunge la concluzia că **Vlah** ar putea veni dintr-o formă semită din epoca romană, în primul rând trebuia să se gândească la transformările pe care cuvântul semit le-ar fi suferit, mai întâiu, în limba latină, după aceea în limba română, care mai târziu trebuia să ajungă română.

Chestiunea asta atât de simplă, încât stau și mă mir cum poate face o astfel de greșală un învățat, fie chiar de altă specialitate. Aici este vorba de metodă. Faptul acesta trebuie să ne dea mult de gândit și asupra felului cum procedează învățatul arheolog grec în materia sa de specialitate.

În realitate, cuvântul **Vlah** reprezintă la bază numele celților Volci, pe care triburile germane l-au cunoscut sau la ei acasă sau, mai probabil când au pătruns în Galia. Din Volci derivă lor mele franceze **Valais**, **Vallons**, germ. **Welsch**, eng. **Wales**. Mai târziu, după ce Celții din Franța au fost romanizați după aceea,

prin extensiune, tuturor popoarelor romanice. Prin urmare, evoluția e clară: dela înțelesul de Celți dat de Germani, a trecut la Celții romanizați, dela aceștia apoi la toți Românii, din care am ieșit și noi Românii. La noi, însă cuvântul a ajuns prin Slavi, care i-au luat dela Germani, vecinii lor, înainte de coborirea lor în Balcani. La Slavi forma germană **Vlah** a ajuns **Vlah**, așa cum se întrebuințează zi ca denumire etnică pentru noi Românii.

Aceasta e singura explicație științifică, în afară de alte șase-sapte fantastice date în sec. XVIII în care intră acum și aceea a d-lui Keramopulos ce s'a dat cuvântului până azi începând cu Kopitar, cu prilejul recenziei ce a scris asupra Istoriei lui Petru Maior, și până la Miklosich și Tomaschek. Dela Slavi cuvântul **Vlah** a trecut la Bizantini, unde apare pentru întâia oară la Anna Comnena explicat de d. Nicolae Iorga prin „Români Chervanagii”. Acest nume care s'a răspândit la toate popoarele din peninsulă: Sârbi, Albanezi, Turci, mai târziu, și-a schimbat și înțelesul, însemnând „Păstor”, din pricina ocupațiunii Vlahilor din Balcani exclusiv cu pastoritul. Trecerea de sens dela nume etnic la acela de apelativ, nu trebuie să mire pe nimeni la Albanezi **Rămăr**, numele nostru etnic derivat din latinescul **Romanus**, a ajuns să însemne „păstor”. Mai târziu, când acest cuvânt a fost înlocuit prin turcescul „cioban”, acesta a căpătat înțelesul de Român. În sudul Albaniei, Românii sunt pretutindeni numiți „Cioban”.

În lingvistică aceste treceri de sens sunt foarte curente. Chiar cuvântul Grec înseamnă în multe părți „negustor”, din cauza că în evul mediu, Grecii erau propriu zis negustori prin excelență.

Vorbind despre celalt nume etnic al nostru, **Român**, d. Keramopulos mărturisește că dacă ar întreba cineva pe Vlahii din Grecia să spună ce sunt, ei răspund cu toții **Aromâni**, ceace după autor, echivalează cu vechiul **Romani** (cives) și corespunde termenului grecesc **Romei** (politai). Dar acest „Român” după d. Keramopulos, care este numele comun al tuturor Românilor, nu înseamnă naționalitatea, ci numai calitatea civilă, adică dependența de vechiul stat roman, care crease o confuzie în ce privește conștiința națională. După cum **Romios** sau **Rum** în Turcia, continuă autorul cuprindea nu numai pe Greci, dar și pe celelalte popoare din imperiul bizantin, tot așa și **Romanus** cuprindea tot soiul de rase.

Aceasta este demonstrația d-lui Keramopulos în ceea ce privește explicația numelui etnic **Român**. Autorul însă greșete în partea cea mai importantă din dezvoltarea **Romaioi Romanus**. Anume, în vreme ce primul la Bizantini, **Romaioi** însemna cetățeni romani numai sub raportul politic, fără referire la limba Romanilor, celălalt **Romanus**, din care a ieșit **Român**, desemna pe cetățenii romani care continuau să vorbească limba Romanilor. Prin urmare este o mare deosebire între felul cum a evoluat **Romaioi** la Bizantini și **Romanus** la Români. Cum s'a făcut acum de maios la Bizantini și **Romanus** la Români. Cum s'a făcut acum de maios la Bizantini și **Romanus** la Români. Cum s'a păstrat acest cuvânt ca denumire etnică numai la noi Români, în vreme ce la celelalte popoare din familia romanică a fost înlocuit cu numele cuceritorilor sau a cedat altor împrejurări, aceasta este o chestiune care comportă o expunere mai largă, și nu intră în cadrul acestei comunicări. Aici vreau să insist numai asupra faptului că, chiar la lămurirea numelui **Român**, d. Keramopulos

mopulos nu expune adevărul, așa cum rezultă din examinarea obiectivă a faptelor istorico-lingvistice, ci întrebunțează explicațiuni lăaturalnice, care au ca unic scop să convingă pe Aromânii din Grecia că Aromân este tot una cu Romios, întru cât are înțelesul numai de supus roman, nu și acela de cetățean roman, care continuă tradiția romană prin limbă, adică vorbește o limbă românească.

Tot în legătură cu Român, autorul discută și originea poreclei Kutsovlah pe care Grecii o dau Aromânilor. Originea ei este clară. Derivă din grec **Koutsos** „schiop” și **Vlahos** și provine din epoca în care Românii încercau să scrie în graiul lor, iar Grecii își băteau joc, cum am văzut, că limba lor prea mult șchiopătează, ca să poată ajunge o limbă scrisă. Keramopulos derivă această poreclă din turcescul Kiuciuk „mic”, în spre deosebire de Românii din România Mare (Dacia). Etimologia a mai fost dată. Ea este însă falsă, deoarece Kuciuk n'ar fi putut niciodată să dea în românește forma „Kutso”.

Trec acum la originea grecească a Românilor din Grecia, care ocupă cea mai mare parte din teza d-lui Keramopulos, cu care voi încheia prezenta comunicare.

Autorul își pune următoarea întrebare: limba Vlahilor este latinească, dar de unde vin oamenii care o vorbesc? La această întrebare, spune el, cel mai ușor lucru este să admitem că ei vin dela Roma, dar, tot el adaugă, Romanii nu puteau trimite nici măcar provinciali cu atât mai puțin Romani curați în munții săraci și inaccesibili, locuiți de Valahi, spre a muri de foame. De altfel, nici istoricii nu menționează așa ceva. De aici trebuie să înțelegem că munții nu sunt locuințele primitive ale Vlahilor.

După aceasta autorul se ocupă cu relatările cronicarilor bizantini, începând dela Kekavmenos (sec. XI) până la Calcondilas, cronicarul sultanilor (XV), declarând că toți acești cronicari greșesc când susțin că Vlahii vin din Dacia, sau sunt coloniști din Italia și același neam cu Vlahii din Dacia. Această greșală provine din faptul că limba lor este aceeași cu a Românilor din Nordul Dunării, dar, adaugă el, nu este nici atât, căci Românii vorbesc un idiom romanic deosebit de acela al Vlahilor. Păcătuiește și Roesler — adaugă el — când crede că poporul românesc s'a format în Sudul Dunării. Era cu neputință să fi existat Romani în peninsula balcanică, spre a da naștere la poporul român. Aici imi iau voie să adaug că Keramopulos contrazice pe Roesler, nu pentru că vrea să apere continuitatea elementului românesc în Dacia, așa cum greșit au înțeles-o unii domni gazetari dela noi, ci ca să arate că nașterea Aromânilor din amestecul Romanilor cu populațiunile autohtone a fost imposibilă, deoarece în peninsula n'au existat decât numai Greci. Numai din romanizarea Grecilor puteau ieși populațiunile valahe.

Mai departe, autorul combate teoria d-lui N. Iorga și expunerile mele din publicațiunile din urmă. Să lăsăm aceste teorii pripite, spune autorul și să vedem ce spune d. Iorga, savant eminent și membru asociat al Academiei noastre, citând următorul pasagiu din care reproduc numai prima parte: „România orientală cu locuitorii ei latinizați, dintre care Românii sunt ceea ce a ramas, cuprindea tot Balcanul și Pindul, etc.”. La aceasta, autorul obiec-

tează că România în sec. IV nu însemnează o țară în care se vorbește latinește, ci statul politic din Roma. Romania medievală era imperiul bizantin. Această Romanie nu putea fi latinizată, pentru că atunci se călca linia trasată de Irecek între zona de influență greacă și zona de influență latină. În afară de aceasta — adaugă el — Vlahii din Pind nu sunt aceeași rasă cu Dacoromânii, după cum nu sunt nici Portughezii aceiași rasă cu Spaniolii. Până când nu se probează, continuă autorul, că Dacii s'au pogorit în Pind, până atunci credem că Vlahii noștri n'au nici o picătură de sânge dac. În felul acesta, autorul continuă atacând toate punctele în care d. Iorga lămurește legătura dintre romanitatea din Nordul și Sudul Dunării.

Trecând la lucrările mele, autorul susține că eu aduc pe Aromâni din Dacia — lucru pe care nu l-am afirmat niciodată — și adaugă melancolic că și Recatas crede așa ceva. Să ne oprim puțin și să vedem cine este Recatas. Recatas este un eminent profesor de limba greacă la un liceu din Atena care, în calitate de Aromân, a avut întotdeauna curajul să le spună Grecilor că de geaba se necăjesc ca să desnaționalizeze pe Aromâni, pentru că, atât timp cât va continua să existe în Grecia o singură femeie aromâncă, graiul lor va continua să fie vorbit nu numai la ei acasă, dar chiar și la Atena de către elevii, studenții și dascălii macedoromâni: Recatas a publicat la Paris, unde și-a luat doctoratul, mai multe studii. Aici menționez acela consacrat femeii macedoromâne ca cel mai excelent factor de conservare al limbii, studiindu-o așa cum se infățișează în orașelul Aminciul din Pind, cunoscut și sub numele **Metsova**, în fine, Recatas povestește în ultima sa lucrare, că odată, ducându-se într-o comună românească din Pind pentru o anchetă, primul om din comună care l-a întâmpinat, crezând că este grec, l-a salutat în grecește. Când Recatas s'a grăbit să-i răspundă în românește, țăranul și-a cerut iertare spunându-i: „iartă-mă, june, nu știam că ești de ai noștri”. Las acum să vorbească Recatas: „Jamais un Macédo-Romain ne parlera grec à un autre Macédo-Roumain même s'ils se trouvent dans la capitale grecque. (Ce qui est déjà arrivé et reste classique à Athènes). Etant allé à Vutunosu pour une enquête, le premier homme que j'y rencontrai m'adressa le parole en grec; mais lorsque je lui répondis en macédo-roumain, il me dit: iartă-me, djone, nu știam că hii arămân de-a-nostro (excuse moi, jeune homme, je ne savais pas que tu étais un Aroumain de chez nous).

Mai departe Recatas continuă: „Tant que la mère ne parlera pas autre chose que le macédo-roumain, celui-ci ne sera jamais atteint par une autre langue. L'enfant qui apprend le grec à l'école ne parle que le macédo-roumain à la maison (et ne jouant avec les autres enfants, même pendant les quelques minutes de la récréation); l'instituteur qui enseigne le grec à l'école, et le prêtre qui prêche en grec à l'église ou ailleurs, ne parlent que le macédo-roumain à la maison (avec leurs parents, leur femme, leurs enfants).

Acesta este Recatas, despre care d. Keramopulos se mulțumește să amintească numai în treacăt, fără să discute părerile lui asupra originii Macedoromânilor. În fine, autorul mai face mențiune despre teoria altor scriitori asupra Vlahilor din Grecia și sfârșește, lămurind originea lor grecească după cum urmează.

După învingerea lui Perseu de către Paul Emiliu (168 a. Chr.), Macedonia a fost împărțită în patru tetrarii. Acestea confinând cu țări barbare, trebuiau apărate la graniță. În acest scop, s'au creat gărzi pentru apărarea lor. Aceste gărzi erau alcătuite din localnici care erau Greci, după cum în munții Albaniei erau Iliri. Printre ei se vor fi strecurat, poate, și câte un Dac. Însă ei erau ca și în părțile sudice ale Balcanului numai Greci. Dacă examinăm acum aceste granițe ocupate de gărzile precești, vom vedea că ele coincid perfect cu așezările Valahilor de azi în Giurmaia de Sus, Melnik, Nevrocop, Seres, Poroi, etc. Dar în sec. VI Justinian schimbă aceste garde în garnizoane regulate și oamenii din garde, care între timp învățaseră limba romană, fiind liberi, se făcură păstori. Acești păstori au venit mai târziu și s'au așezat în Tesalia și Pind, formând în sec. XII cele trei Vlahii: Vlahia Mare, Vlahia Mică și Vlahia de Sus. Vedeți, prin urmare, — spune d-l Keramopulos — că numai originea Vlahilor noștri nu este românească ci pur grecească, dar și ocupația lor cu păstoritul își ia naștere deosebit de aceea a Românilor din Dacia. De altfel, adaugă autorul și numele de șefi a păstorilor valahi este deosebit de acela al Dacoromânilor. Ei au din limba slavă celnic și cioban care lipsesc la Dacoromâni. În fine, el ajunge la următoare concluziune: I. Vlahii nu sunt originari din Dacia, fiindcă izvoarele istorice nu fac nici o mențiune despre o migrațiune și nici limba latină n'a fost răspândită prin migrațiuni. II. Vlahii fiind autohtoni în sudul peninsulei balcanice, reprezintă la bază un popor grec romanizat, cu o limbă care diferă de dacoromâna, la fel după cum franceza diferă de italiana sau spaniola. Și, continuând mai departe, își încheie comunicarea în următoarele rânduri: „Acești Vlahi, frați de-ai noștri, și-au jertfit numai limba, incolo ei au rămas Greci ca suflet și sânge. Locul lor este în familia greacă. Ei poartă cea mai veche rană a elenismului: pierderea limbii grecești. Ei sunt cei mai vechi luptători ai Grecilor, inzeștrați cu virtuți nobile care, ca și sângele și sufletul lor grecesc, se afirmă puternic, indiferent dacă și-au pierdut limba”.

La toate afirmările istorice ale d-lui Keramopulos, observ că, dacă filologii și istoricii români și streini au susținut originea românească a Valahilor din sudul peninsulei balcanice, aceasta au făcut-o, mai întâi, pe temeiul limbii, al doilea, însă, și pe temeiul atestărilor bizantine care încep din sec. al XI. Astfel, în acest secol, istoriograful Kekavmenos spune lămurit că Macedoromânii din Tesalia și Epir au venit din Nordul peninsulei: „Ei trăiau altă dată lângă Dunăre și Sava, acolo unde locuiesc acum Sârbii, în locuri întărite și greu de străbătut... fugind de acolo, se răspândiră în tot Epirul și în Macedonia, cei mai mulți din ei așezându-se în Elada”. Toate aceste relatări ale istoriografului bizantin pot fi susținute azi de vechiul element toponomastic din Serbia răsăriteană, care este de origine românească. Într'adevăr, în această parte a Serbiei, unde vor fi locuit odată strămoșii Vlahilor, există azi nume de munți înalți ca Starivlah (Vlahul bătrân), Durmitor, Visător, Priot, etc., care reprezintă nume românești, fără ca acești munți să fie locuiți astăzi de Români.

Dacă trecem ceva mai la răsărit, în partea apuseană a Bulga-

riei, de azi, împrejurul Sofiei, vom da de alte nume locale (vreo treizeci) tot de origine românească, fără niciun locuitor român. Acestea sunt, firește, alte urme despre existența Vlahilor în părțile nordice ale peninsulei, de unde am văzut că-i aduce istoriograful Kekavmenos, pe Români în Epir și Macedonia. Iar în ce privește identitatea limbii lor cu aceea a Românilor din Nordul Dunării, un alt istoriograf bizantin din secolul al XVI Chalcondilas, este și mai categoric, când afirmă că „Muntele Pind este locuit de Vlahi, cari vorbesc aceeași limbă cu Dacii de dincolo de Dunăre”. De bine de rău toate aceste citate ca și altele pe care, din lipsă de spațiu, nu le pot reproduce, reprezintă dovezi evidente despre coborîrea Macedoromânilor din Nordul peninsulei balcanice.

D. Keramopulos care sustine că originea românească a Vlahilor din Grecia nu se poate dovedi pe date istorice, nu aduce nici atât pentru dovedirea originii lor grecești. Într'adevăr, dânsul nu citează nici un document istoric prin care să ne confirme că granițele Macedoniei, după ocuparea acesteia de către Romani, ar fi fost păzite de garde alcătuite numai din Greci. De asemenea nu citează nimic prin care să se poată dovedi că aceste garde transformate de Iustinian în garnizoane cu soldați în regulă, s'au dat la viața pastorală și, din Macedonia unde își aveau locuințele primitive, au trecut în Pind și Tesalia. Nu vorbesc aici, firește, despre imposibilitatea romanizării a elementului grecesc, fie el chiar muntean, pentru care Romanii aveau o deosebită considerațiune. Când cineva are pretențiunea să vină cu o nouă teorie istorică într'o chestiune arhicunoscută, cum este aceea a Românilor din Grecia, este obligat în primul rând să aducă în sprijinul acestei teorii, cel puțin o singură confirmare istorică, bazată pe document. Dar d-l Keramopulos, în afară de afirmări luate din domeniul închipuirii, nu aduce absolut nimic.

În afară de aceasta, atunci când d-l Keramopulos susține, fără dovada niciunui document, că așezările de astăzi ale Aromânilor din Melnic, Nevroscop, Seres, Poroi, etc. coincid cu vechile granițe din timpul lui Paul Emiliu, ocupate de garde grecești, comite o greșeală dintre cele mai grave. Astăzi se știe, că toate aceste așezări sunt noi și nu datează decât de o sutăcincizeci sau cel mult două sute de ani. Aceasta o cunoaștem din limba lor: Fiecare din aceste comune întrebuițează graiul Românilor din comunele situate pe munții Gramos sau Pind din Grecia, de unde au emigrat.

Trecând acum la punctul I, din concluziunile sale că Aromânii ar fi originari din Dacia, îmi iau voie să-i răspund că nimeni dintre filologi sau istorici, cu atât mai puțin eu, la care se referă, n'am susținut această părere. Noi am afirmat întotdeauna că Românii din peninsula balcanică au venit în așezările de astăzi din Nord, înțelegând întotdeauna, prin aceasta, Nordul peninsulei balcanice. Această origine nordică a elementului românesc din Grecia rezultă din două considerațiuni: mai întâi, plecând dela ideea că împreună cu Dacia a fost romanizată întreaga peninsula balcanică, acolo unde elementul traco-iliric continua să vorbească limba maternă, al doilea, însă, că poporul român, așa de numeros cum este astăzi, — adică mai numeros decât toți Grecii, toți Bulgarii și toți Albanezii la oaltă — s'a format în dreapta și în stânga Dunării, nu numai în dreapta, cum greșit a susținut Roesler, și nici numai în

stânga, cum intenționat afirmă d-l Keramopoulos, lăsând să se înțeleagă că în dreapta marelui fluviu existau numai Greci. Aici îmi iau din nou voie să menționez faptul că, dacă d. Keramopoulos, în comunicarea lui, se pronunță în contra teoriei lui Roesler, admitând formarea poporului român numai în stânga Dunării, aceasta nu o face de dragul tezei românești, cât numai ca să scoată în evidență faptul că în ținuturile din dreapta Dunării care, țineau de zona culturală grecească, orice românizare a elementului autohton trebuia să dea naștere la un popor romanic, care, ca limbă a trebuit să fie deosebit de Dacoromâni.

Dar autorul se înșală când crede că în dreapta Dunării, în care elementul roman era destul de intens, după retragerea parțială a lui Aurelian din Dacia, nu-și putea lua ființă populațiunile românești. Eu socotesc că ele au existat chiar în zona culturală grecească. Această presupunere mi-o întemeiez, pe faptul că în linia trasată de Jirecek a primit până acum mai multe corective, al doilea, însă, că cultura greacă din sudul Dunărei, la populațiunile traco-ilire, nu echivala cu limba greacă. Este drept că în toate ținuturile pe unde se găseau răspândite aceste populațiuni există inscripțiuni grecești. Dar aceasta nu înseamnă că graiul locuitorilor băștinași ar fi fost înlocuit prin limba greacă.

Pentru înțelegerea acestui lucru, nu avem de cât să ne referim la stările mai apropiate de noi. Dacă, după cum am văzut până pe la începutul sec. XIX, popoarele creștine din Balcani, Slavi, Albanezi, Români, lăseau să li se graveze epitafurile în limba greacă, aceasta nu o făceau pentru că ele vorbeau limba greacă sau se simțeau Greci, ci numai din simplul obicei de a lăsa ceva scris pentru vecie, în limba bisericii, care era limba greacă-sancrită Orientului. Aici la noi în țară, în epoca Fanarioților și chiar după aceasta, multă vreme, unii boeri filoeleni vorbeau și chiar scriau versuri grecești. Cu toate acestea, poporul român, care nu știa nimic despre această inovație adusă în limbă prin mijlocirea culturii neogrecești. Exemplele s'ar putea înmulți la infinit.

Cu aceasta ajung la graiul Aromânilor, pe care d. Keramopoulos îl consideră ca un idiom roman deosebit de limba română. Aici îmi permit să afirm, din nou că învățații români și streini, atunci când au recunoscut identitatea lui cu limba română, — sunt mai mult decât o sută de ani — s'au sprijinit nu numai pe identitatea numelor etnice Vlah și Român, pe care și-l dau toate populațiile românești, ori unde s'ar găsi ele, dar mai ales pe structura limbii. Filologii când vorbesc despre identitatea dintre două graiuri și întrebuințează termenul „identitate”, în spre deosebire de „afinitate” sau „înrudire”, înțeleg că aceste graiuri — în cazul nostru dialectul aromân și cel dacoromân — nu se aseamănă numai în evoluția normală a faptelor de limbă în structura lor gramaticală dar chiar și în cele mai mici excepțiuni, față de celelalte limbi romanice. Însă, pentru ca această identitate să se poată produce în două graiuri despărțite în spațiu de aproape nouă sute de km., iar în timp de aproape un mileniu, cum este graiul Aromânilor față de limba Românilor din Nordul Dunării, trebuie admis și strămoșii Macedoromânilor și Dacoromânilor în veacurile de plămădire a poporului român, probabil până în sec. VIII sau XI, au trăit în aceeași limbă

și ducând aceeași viață, deosebită de a Grecilor și a celorlalte popoare din Sud-Estul european. În ce privește deosebirea ce există între limba Aromânilor și limba Românilor din Țară, adaog că există dialecte din alte limbi, în care aceasta deosebire este și mai mare. Astfel avem dialectele italiene de Sud față de cele de Nord, sau dialectele germane. Aci atâta aș putea să-l asigur pe d. Keramopoulos că fraza citată de prof. grec Recatas și reproducă de mine în acest răspuns poate să fie înțeleasă de ori ce țaran din Muntenia, Moldova, Basarabia, Bucovina și Ardeal.

Acestea sunt cele două permise luate din ceea ce ne oferă fenomenul lingvistic, pe care se întemeiază identități de graiu și de neam a celor două populațiuni: Dacoromâni și Macedoromâni. Oricine să explice această unitate etno-lingvistică altfel de cum rezultă din datele istorice și faptele de limbă, falsifică principiul de investigație și prin aceasta devine un aventurier în cercetările istorico-lingvistice.

Domnilor Colegi, ajungând la sfârșitul răspunsului meu, socotesc că nu exagerez dacă inchei, repetând ceea ce am spus în ședința din 27 Ianuarie, anume, întreaga teorie a d-lui Keramopoulos despre originea Românilor din Grecia, reprezintă pur și simplu o negație a adevărului științific. Ceva mai mult, în dezvoltarea acestei ciudate teorii, știința d-lui Keramopoulos a fost pretutindeni dominată de interese și prejudecăți naționale. Aici stă tot răul și aceasta este partea regretabilă din comunicarea d-sale, care nu poate fi de folos nici științei, nici legăturilor de bună prietenie dintre noi și poporul grec. Noi însă, nu vom lipsi să reacționăm, ori de câte ori se va încerca să se interpreteze greșit originea etnică a populațiilor românești din sudul Dunării sau originea limbii lor. Fiindcă, dacă pentru oricare popor din lume, limba constituie cea mai puternică legătură ce ar putea să existe între membrii aceleiași comunității etnice, pentru noi Români de pretutindeni ea reprezintă istoria și chiar viața noastră

III

Răspunsul d-lui Take Papahagi, conferențiar universitar, foarte cunoscut pentru multiple și apreciate lucrări de filologie în dialectul macedo-român:

Când e vorba de probleme ce vin în atingere cu sentimentalismul lor istorico-național, Grecii de astăzi nu concep că se pot ridica temeinice ziduri despărțitoare între un atare sentimentalism și ce e al științei. De aceea, literatura lor istorico-filologică se compune în nori olimpici cu romanțări a căror neseriozitate — chiar când ea e academică — poate că nu ar trebui să preocupe știința serioasă decât lateral.

De expunerea și concludia d-lui Keramopoulos cu privire la originea etnică a Aromânilor am luat cunoștință din ziarul *Le messager d'Athènes*. Faptul că academicianul grec e un arheolog care se ocupă de o problemă istorico-filologică nu ar putea fi motiv de vre-o prejudecată defavorabilă teoriei d-sale, pentru că și la noi au fost învățați cari nu au fost nici filologi și nici istorici și, totuși, s'au ocupat și de atari probleme. Dar a nu cunoaște sau — în cel

mai bun caz — a ignora atâtea vii realități mai ales filologice și a-ți baza întreaga expunere pe o anumită logică scumpă specificei mentalități grecești, iată ceva ce nu ar merita să primească răspuns decât pe căi pamfletare.

După d. Keramopoulos, Aromânii sunt Greci **munteni**, din cari Romanii au făcut niște **grăniceri** indigeni ai Macedoniei și cari, cu timpul, și-au însușit limba romană, devenind astăzi **Vlahofoni** — așa cum alți Greci au putut deveni, **Albanofoni**, **Bulgarofoni**, etc. (de ce nu și **Turcofoni**, etc?). Deci, iată un cas în care „cultura și civilizația elena a cedat forței romane”.

Nu știm ce dovezi va fi având d. Keramopoulos. Și fiindcă aici chestiunea nu poate fi imbrățișată nici măcar în linii mari, ne mărginim la următoarele două întrebări:

1. În ipoteza că, sub raportul etnic, Macedonia era o țară exclusiv grecească, cum se face că acești Greci **munteni** nu au transmis descendenților lor Latinofoni, deveniți apoi Vlahofoni, măcar câteva urme de limbă, cari să fie concludente ca înseși realitățile vii pe cari ni le înfățișează cuvintele elene intrate în limba latină—ca **baptizare**, **basilica**, etc. — și păstrate în limbi romanice? Ce urme de veche elenă va fi descoperit d. Keramopoulos în dialectul aromân, pe care nu știm dacă îl cunoaște? Sau — ca să ocolim dovezile fundamentale ale problemei, cari nu pot fi decât filologice, — ce urme arheologice elene va fi constatat la **Vlahofonii** Pindului?

2. Pe baza aceluiași criteriu de judecată, d. Keramopoulos urmează să păsească mai departe. După cum își amintește, în timpurile acelea Albanezii erau cel puțin tot atât de **munteni** ca și Grecii latinofonizați, dar cu cultură și civilizație mai rudimentară. Ca atare, recurgând la același miraj de înlănțuiri ipotetice cu suporturi de erudiție, de ce nu ar admite că Aromânii, cel puțin cel din Albania, ar putea fi descendenții unor vechi Albanezi **grăniceri**, folosiți de aceiași Romani pentru aceleași scopuri de ordine, liniște, apărare și siguranță, ca și Grecii d-sale?

Dar aceste două întrebări prilejuiesc pe a treia: cari sunt caracteristicile și diferențele acestor două origini etnice ce ar urma să le vedem în graiul Vlahofonilor-greci și al Vlahofonilor-albanezi? Evident, o romanizare a elementului autohton nu poate fi contestată, dar rigozitatea disciplinată a filologiei serioase nu o poate încadra în fantasmagorii de sentimentalism național.

Față de atari probleme, mentalitatea greacă — chiar academică — nu prea concepe desmeticiri ce i-ar putea micșora sau umbră prestigiul grandomaniei sale, alimentată de un nesănătos patriotism ce e cultivat într-o epocă în care nu mai înfloresc miturile.

IV

D. Nicolae Tacit, luptător și fost inspector al școalelor din Imperiul turcesc, este de **visu** unul din cei mai buni cunoscători ai lucrurilor și ai oamenilor din Macedonia, Epir, Tesalia și Albania, etc.

Răspunsul său este, deci, original și bine venit:

D. Keramopolos, cunoscutul arheolog elen a afirmat într-o comunicare făcută la Academia Elenă din Atena, al cărei președinte activ a fost, că, origina etnică a Aromânilor ar fi, nici mai mult nici mai puțin decât **elenică**.

Această nouă teorie emisă de către un erudit elen, de talia d-lui Keramopolos, a surprins cu drept cuvânt, pe toți savanții români, competenți în materie, cu atât mai mult cu cât aserțiunea savantului elen nu numai că nu are nici un argument științific la bază, ci, este și în flagrantă contrazicere cu toate teoriile emise asupra originii române a Aromânilor noștri.

Academia Română luând cunoștință de comunicarea d-lui Keramopolos, a și însărcinat pe d. prof. universitar și membru al ei, Th. Capidan, ca să-i răspundă, ca cel mai specialist în materie și care în ședința publică din 10 c. tot pe cale de comunicare, printr-o argumentație pur științifică a răsturnat complet și definitiv, teoria pe cât eronată pe atât de bizară a onoratului domn Keramopolos.

Până în prezent, toți scriitorii, vechi și noi, străini și eleni, care au făcut studii pe teren, începând cu cronicarii bizantini și continuând cu cei francezi și englezi, al căror spirit de imparțialitate istorică, nu poate fi pus la îndoială, sunt unanimi în a recunoaște caracterul pur romanic al poporului de elită al **Aromânilor**.

În adevăr, pentru răsturnarea eronatei teorii a d-lui Keramopolos, nu avem decât să invocăm două mărturii.

Prima este a marelui istoric grec P. Aravantinos, care în remarcabila sa lucrare intitulată „Chronografia Epirului” se exprimă astfel:

„...Vlachii cuprinși în limitele Epirului (vechi și nou) și Tesaliei, păstrându-și vreme îndelungată autonomia lor și considerând „că dacă ar continua să reziste, ar fi, fără greș, subjugați și distruși, hotărâseră a se supune de bună voie, cu condiția de a li administrați direct de către **Valide-Sultan**, mama eventuală a Padisahului. Reușind a fi satisfăcuți își păstrează astfel, un regim democratic popular, trăind nesupărați și fără amestecul Turcilor”.

„...În timp ce vecinii lor, coreligionari, erau supuși la mii și mii „de mizerii”.

Acest regim autonom și independent a fost păstrat de Români, secole în șir, până în vremea satrapului Epirului, Ali-Pașa, din Tepelen, când Românii fuseseră despuiați de privilegiile lor, din cauza mesagiului Caterinei II, cea mare, care indemnă centrele românești din Pind (**Suli**) și din Sudul Albaniei (**Moscopole**) la răscoala creștinilor împotriva dominației Mahomedane.

A doua mărturie este aceea a marelui Filoelen Pouqueville, consul al lui Napoleon pe lângă satrapul Ali-Pașa, care în remarcabilele sale lucrări „La régénération de la Grèce et voyages en Grèce, vorbind de Români se exprimă astfel:

„...Românii vorbesc totdeauna latina și dacă-i întrebi de ce naționalitate sunteți? răspund cu mândrie: „**Români**”.

„...Numele de „**Valach**” care înseamnă „**păstor**” în limba slavă, le-a fost dat pe vremea când au emigrat cu turmele lor în cealaltă parte a Dunării.

„...Au întemeiat multe colonii în câteva cantoane ale Macedoniei, ale Traciei și în trecătorile Pindului. Scoboritorii din ast-

„fel de coloniști, păstori și războinici ca și strămoșii lor sunt încă numiți „Megalo-Valahi”. Au ridicat în Macedonia un oraș numit „Moscopole care în secolul trecut a fost distrus și prădat de Albanezi”...

Deosebit de aceasta, împotriva recenteii teorii a d-lui arheolog Keramopulos este și cunoscutul luptător al Elenismului, dr. Nicolaidis. care vorbind de Aromâni se exprimă astfel :

„...Cuțovalahii, sunt de origină latină, ei sunt veniți direct din Italia și și-au făcut apariția lor în Epir, în Albania și în Tesalai, în secolul al VI-lea și s-au răspândit în toată Grecia până în Peloponnes, având propria lor organizație politică-națională. Dar. adaugă „Nicolaidis, deși sunt de origină latină, nu sunt însă Români, ca cei „din dreapta Dunării”.

Nu numai istoricii citați mai sus sunt împotriva teoriei d-lui Keramopulos, ci și Patriarhul Ecumenic din Constantinopol, instituția cea mai înaltă a Elenismului n'a contestat nici odată origina românească a Aromânilor și s'a mărginit întotdeauna să afirme, că acest element aromânesc este de origină latină, însă de sentimente elene

Nici Grecia oficială n'a contestat origina etnică românească a Aromânilor și la delimitarea noilor fruntarii ale Statelor Balcanice, delegatul Greciei la conferința dela Londra, a dat toate garanțiile pentru salvagarea individualității naționale a Aromânilor, consimțind la acordarea autonomiei culturale și religioase comunităților românești din Pind.

Ca să fim sinceri și leali, trebuie să recunoaștem că înșiși Aromânii-Grecizați, cei care se identificaseră cu aspirațiunile politice ale panelinismului, nu au renunțat nici odată la sentimentul lor de rasă distinctă, deoarece continuă a-și păstra cu sfințenie toate datinele românești și limba lor maternă, cea aromânească.

Din scurta expunere de mai sus se desprinde concluzia logică, că noua teorie a d-lui Keramopulos, asupra originii Aromânilor este pe cât de eronată pe atât de bizară, căci este inadmisibil ca poporul elen, cu o cultură uriașă și o civilizație neîntrecută să fie complet deznaționalizat de un alt popor, fie el chiar poporul cel mai puternic, cel mai glorios care a stăpânit vre'odată lumea, **poporul roman.**

V

Iată răspunsul d-lui arhitect Arghir Culina, unul din cei mai buni reprezentanți ai artei arhitectonice din țară și intelectual de seamă :

Știam că d. Keramopulos este un distins arheolog și de aceea am fost foarte surprins de faptul că un om care posedă o anumită specializare intelectuală, poate să cadă într'o greșeală de care s'ar feri până și un cismar onorabil.

Să mă explic : dacă ai cere unui cismar să-ți facă un costum de haine, acesta, conștient de pregătirea lui te-ar îndemna la croitorul de alături, spunându-ți frumos că nu a învățat și acest meșteșug. Am impresia că profesorii și erudiții noștri în domeniul filologiei și etnografiei și-au pierdut timpul în zadar, combătând cu argumente

științifice aberațiile d-lui Keramopulos cu privire la origina noastră, a celor de pe plaiurile Pindului și din Macedonia.

Ar fi trebuit să se intereseze mai întâi dacă d. Keramopulos nu are cumva obiceiul de a face incursiuni și în alte domenii străine preocupărilor și pregătirii d-sale; dacă, spre exemplu, d-sa, înainte de a desbata cu o competență discutabilă problema de filologie nu a făcut acelaș lucru și cu problemele de medicină, căutând să dea doctorilor în medicină directive în specialitatea lor. Și apoi să cumpănească dacă acest caz merită un răspuns.

Am convingerea că orice profesionist intelectual își dă ușor seama că viața e prea scurtă ca să poți să-ți însușești toate tainele profesiunii ce ți-ai ales. Dar să mai treci și în domenii streine !

Ca român trăit până la vârsta de 18 ani în Macedonia, și ca bun cunoscător al limbii grecești vorbite de populația Greciei de astăzi, — și fără să am judecata falsificată de teorii meșteșugite „pro causa”, găsesc că teoria d-lui Keramopulos este mai mult decât surprinzătoare. Dacă noi am fi fost greci romanizați, cum se poate că limba noastră n'a păstrat nici cea mai mică reminiscență din limba elenă? Cum de n'a rămas în firea noastră, în substratul nostru psihic nimi din ce a fost grecesc în noi, nimic din mândria de rasă, mândrie care leagă încă și azi de țara lor, până și pe cei mai umili plăcintari imprăștiati printre alte neamuri ?

Pe noi însă cei de-acolo, pitulați prin văi ori avântați pe piscurile Pindului, ne-au frământat și ne frământă alte amintiri, domnule Keramopulos !

Cu fior imi aduc aminte diferite întâmplări din copilăria mea pe care vi le comunic. Eram copil și un freamăt de neliniște plutea din gură în gură, freamăt care s'a încheșat în cântec, cântec de iale și blestem pentru unul din ai noștri care îndrăznise să se căsătorească cu o grecoaică.

Cântecul înștiința din vale în vale, de pe munte pe munte, pe români de tragica veste că unul din ai lor s'a căsătorit cu o grecoaică. Nu era oare aceasta trezirea conștiinței stăpânitorului de altă dată care nu admitea încruscirea cu stăpânitul ?

Cu fior de mândrie de rasă mi-aduc aminte, d-le Keramopulos, de jalea care l-a cuprins pe tatăl meu, când un grec bogat, din acelaș oraș cu noi a îndrăznit să ceară în căsătorie pe sora mea.

„Oare am căzut atât de jos ca grecul acesta să-mi ceară fata ? Ori fata mea e chioară sau oarbă”, imi spunea tata cu lacrimi în ochi.

Nu este oare aceasta mândria de rasă a stăpânitorului față de stăpânit ?

Este vădit că în conștiința lor, Românii Pindului se consideră stănăni de altădată ai plaiurilor. Semne din îmbrăcămintea lor dovedesc că își păstrează vechile lor grade din organizația romană.

Dacă ati fi vrut să aflați, d-le Keramopulos, adevărul, ați fi putut cerceta la fata locului că portul specific românilor, e împodobit cu unul, două, trei până la patru fireturi, unul lângă altul.

Nu de mult familiile care aveau hainele ornate cu câte patru fireturi se considerau mai nobile și ajungeau până a refuza încuscrirea cu familii ce aveau mai puține fireturi, chiar dacă acestea ar fi fost mult mai bogate decât ele. Până aci se transmitea puterea tradiției la poporul nostru, d-le Keramopulos !

numirea lor de Heleni Vlahofoni — adică Heleni grăitori în aromânește.

Nu sunt istoric sau filolog, nici arheolog, dar un bun simț mă îndeamnă a-i răspunde și eu :

1) În munții Macedoniei și ai Pindului — ținuturi „barbare” pentru Heleni — existau elemente autohtone consacrate ca popoare războinice și, deci, singurele chemate pentru indeletnicirea de a asigura paza ținuturilor. Mă întreb atunci: cum se face că Romanii au putut să angajeze ca străjeri în aceste ținuturi „barbare” tocmai pe Helenii cari n'au putut rezista cuceritorilor și nu prea s'au indeletnicit cu mănuierea sculelor războinice ?

2) A admite că acei Heleni, grăitori ai celei mai frumoase limbi și purtători ai celei mai nobile culturi prin care au reușit să helenizeze și pe cuceritori, o admite vulgară, fără a se mai găsi în ea o urmă cât de palidă din vechiul idiom helenic, este, sută în sută o absurdă afirmare. Si cum și de ce acești Heleni, cari au sfârșit prin a fi păstori, nu și-au spus „pimeni”, ci pur și simplu „picurari” (pecus) ?

Dacă, astăzi, există elemente grecești și dialectul român, apoi ele sunt imprumuturi proaspete și exprimă noțiuni abstracte și tehnice, dar nici de cum noțiuni fundamentale ale unei limbi.

3) A nesocoti toate mărturiile istoriei și afirmațiile atâtor istorici și călători, precum și întreaga structură a limbii m-române și, fără a produce nici un document inedit, a adopta de-adreptul o teorie popularizată de preoți ignoranți sau de antărți—prin anateme și tot felul de elucubrații canonice, prin foc și sabie — totul nu este decât o sofismă și d. Keramopulos îi poate da și numele acestui fel de a raționa care pornește dela o premisă falsă ca să ajungă la o încheiere dinainte calculată sau impusă de un spirit fanatizat.

4) Dar chiar dacă n'ar fi existat nici un document istoric vorbind despre trecutul nostru, am fi ajuns, prin simplă deducție, la aceiași încheiere și anume că noi, Aromânii, suntem un amestec de elemente autohtone și romane descălecate de peste Adriatică, că ne-am format ca popor laolaltă cu Daco-Romanii în lungă perioadă când Pen. Balcanică era un ocean de românități și că, începând cu așezarea Slavilor, aceste popoare neolatine s'au desfăcut în două, ca să pornească o viață aparte, fiecare ramură cu destinele ei proprii.

5) Dacă analizăm acum, cât de trecător, însușirile sufletești ale poporului helenic sau grecesc modern și le comparăm cu acelea ale Aromânilor, vom vedea că, și sub acest raport, atât de grăitor, nu suntem Heleni romanizați.

Pe Aromâni, îi caracterizează o inteligență instinctivă, vie, sclipitoare și capabilă să sesizeze repede orice raporturi noi, o emoțivitate foarte delicată, de natură să tremure pentru orice cauză sfântă și nobilă, iar ca voință, această latură este însuși agentul dinamic al vieții românești. În linii generale, sufletul Aromânului se înfățișează ca un organism echilibrat, o sinteză fericit încheată, capabil să prindă toate aspectele reale și ideale ale vieții și să le prelucreză potrivit structurii sale originale. În esență, Aromânul este inițiativă în carne și în oase, perseverență neînduplecată, energie neadormită, rând pe rând, stăpână pe sine și dezlănțuită, respectul

sfânt pentru tradiție, moravuri și obiceiuri, muncă și economie, viață de familie, curaj în luptă pentru existență, etc., iată un mănunchi de însuși ridicate la rangul de virtuți de rasă, trăsături cu adevărat romane.

Grecii moderni, ca și Vechii Heleni, se caracterizează prin limbă și elocință, care îi îmbată, au oroare de eforturi susținute. Pe câtă vreme, Aromânii au făcut impresia unui popor de oameni tăcuți ba chiar posaci, dar de acțiune mereu trează, ducând totul, cu perseverență și în tăcere, la capăt.

Nu sfătuesc pe d. Keramopulos să colinde regiuni îndepărtate locuite de Aromâni, dar poate să petreacă câteva zile în Blașa, comuna d-sale de origine, care, deși grecizată, îi va oferi încă multe din trăsăturile fundamentale aromânești și va vedea că lucrurile stau așa și nu altfel.

6) Teoria d-lui Keramopulos, reeditată astăzi, n'are, îl asigurăm, nici o valoare actuală — nici politică, nici națională.

Dacă, parte din Aromâni au imprumutat dela Greci vechea cultură helenică și au asimilat-o la perfecțiune, le-au înapoiat-o, în schimb, Grecilor în mod insușit. Aromânii le-au hărăzit, pentru aceasta, trupul și sângele lor în toate revoluțiunile și în toate războaiele în vremuri de răstări și hotărâtoare pentru Grecia, bărbați aromâni cari se numeau „Vlahi” — cu deplină cunoștință despre originea și viața etnică alta decât cea grecească — au cârmuit soarta în favoarea statului helen, populațiunii aromânești vrednice în toate le-au servit de altoi vițuroși la eugenia biologică și morală, majoritatea instituțiilor culturale și de binefacere — atât în Grecia cât și în zona de influență a culturii helenice în Balcani și aiurea — au fost ridicate cu bani și devoamente aromânești și, în sfârșit, dacă cultura helenică a prins dincolo de hotarele Greciei, această difuzare a limbii și spiritului grecesc a putut să aibă loc datorită numai acestui popor aromâneșc — vrednic, generos, iubitor de cultură, de glorie și de umanitate.

Dar toate acestea nu dovedesc nici o identitate, nici de sânge, nici de obârșie.

VIII

D. Tolli Hagigogu, care a condus, cu atâta râvnă Peninsula Balcanică, revistă de luptă și de informație, timp de mai mulți ani și care va da în curând în vileag o Istoriografie aromână, dă, prin Neamul Românesc, răspunsul de mai jos :

Afirmațiunile d-lui profesor universitar A. Keramopulos, cum că Macedo-Romanii sunt de origine greacă și nu au decât graiul român, adică sunt Greci vlahofoni, se caracterizează prin aceea că nu au nici minimul de rigozitate științifică și de respect pentru raporturile de prietenie, tot mai bune dintre poporul român și cel grec. Ar fi fost dureros, dacă o nouă pagină de animozități s'ar fi adăugat la acelea destul de triste de dinaintea războiului balcanic din 1913. Din fericire, păreriile d-lui A. Keramopulos rămân izolate, căci nu totii învățații greci împărtășesc aceste păreri. Iată, într'adevăr ce spicuim din istoria poporului grec :

D. profesor universitar K. Amantos, ocupându-se de etnografia elenă, are următoarele păreri, pe care le dăm în rezumat.

Înainte de mileniul al doilea a. Hr., o numeroasă populație dunăreană a coborât, prin văile Morava și Vardar, în Grecia, unde s'a așezat și a format poporul cunoscut sub numele de Elen, cu Țara Elada, cum și civilizația elenă, deosebită de civilizația Minoică a poporului anterior din insula Creta, etc. De pe la veacurile XX a. Hr., acest popor Elen a început să emigreze în sudul Galiei, în Sicilia, în Italia, Asia Mică, Marea Neagră, Palestina și Africa. Pământurile părăsite de populația plecată, au început să fie ocupate de Illyri și Thraci. Deci poporul Elen începu să se amestece cu alte popoare.

Acest amestec al poporului Elen, a continuat dealungul mileniilor. După Illyri și Thraci, apare amestecul cu sclavii Scyți, pe care colonii Greci din Marea Neagră și de pe Dunăre îi aduceau în Elada. De asemenea coloniile Elene din jurul Mării Mediterane și Mării Negre, s'au amestecat cu popoarele cu care au venit în contact. Dominațiunea română, însă, crede d. profesor universitar K. Amantos, n'a adăugat noi elemente etnice în poporul Elen. Aici d-sa se exprimă astfel: Puținii soldați și „neluptători” care au rămas în Elada, nu prezintă nici o însemnătate ethnologică.

Cu alte cuvinte Romanii, nu numai că nu au rămas prea mulți în Grecia, ca să-și poată desfășura virtuțile de asimilare, dar chiar dacă se vor fi elinizat, numărul lor redus nu poate determina un fenomen ethnologic. Și, d. K. Amantos își continuă astfel expunerea: încrucișeri demne de relevat, au început cu invazia Slavilor, Vlahilor și Albanezilor, în Evul Mediu, în toată Elada, până la Mani. Apoi autorul amintește invazia Goților, Hunilor, care a despopulat din nou Elada și a înlesnit așezarea Slavilor, Vlahilor și Albanezilor și apoi a Francilor.

Autorul trece la rezultatul ethnografic al acestor imigrări, relevă exagerările istoricilor care au crezut că Slavii au slavizat Elada și se sprijină pe părerile istoricilor cari au restabilit adevărul, că Slavii n'au slavizat Elada, ci s'au grecizat.

Asupra Albanezilor și Francilor, autorul crede că, în unele părți au fost elenizați și că în alte părți au deznationalizat pe Eleni. Toți au folosit Eladei, prin încrucișare.

Asupra Vlahilor, autorul crede că Vlahii au coborât în Elada în sec. X d. Hr. Uneori Vlahii au dat limba Elenilor, alteori, au luat limba elenă.

Numai Turcii n'au dat nimic Elenilor. Din potrivă, au turcizat uneori pe Eleni.

În concluzie, autorul crede că încrucișarea străinilor cu Elenii a avut loc și în antichitate și în Evul Mediu și a fost folosită de Eladei. Dar nicăieri autorul nu afirmă că Vlahii sunt Greci, latinizați în Grecia, cum afirmă d. Keramopulos.

Să urmărim părerile altor învățați greci. Profesorul universitar Socratis V. Kuzeas, istoric, analizând ocupațiunea română în Elada, încheie astfel: Elenismul, dacă a pierdut independența politică, s'a păstrat însă cu putere etnică, vie și nedoborâtă. Dacă a fost învins de legiunile romane, a învins însă moral și spiritual.

Autorul vorbește astfel de libertățile Elenilor sub dominațiunea romană: limba romană a rămas neatinsă și nu numai că n'a fost

lovită, dar a fost apreciată de către Romani, chiar în propria lor limbă.

Filologul grec, d. Nicolaas Veis, referindu-se la imigrațiunile în Grecia, ajunge la următoarele concluzii:

Grecii nu se francizează, dinpotrivă, Francii se grecizează, așa cum înainte s'au grecizat în Grecia invadatorii dela Nord. Autorul ne vorbește de scriitorul Mazaris, care pomenea de șapte nații străine în Peloponez — care nu mai apar azi, deci s'au grecizat. Asemenea autorul constată că Slavii din Peloponez s'au grecizat și că Turcii n'au reușit complet în planul lor de turcizare.

Afară de aceste păreri pentru trecut, avem o serie de păreri sincere ale învățătorilor Greci, care recunosc că și azi există masse albanezești și valahe în Grecia, care nu au nici ca origină, nici ca limbă, vre-o derivație elenă.

Din toate acestea credem că se poate deduce următoarea situație:

În Peloponez, toți invadatorii slavi, valahi, albanezi și franci, au fost grecizați. Dela Atena și Golful de Corint până la linia Olimpului, Albanezii și Valahii se mențin în parte, și s'au grecizat numai parte. În Epir și Macedonia, se mențin și Albanezii și Valahii și Slavii; prea puțini au fost grecizați în aceste părți. Nicăieri însă în Peloponez și până la Olimp și chiar la Nord, nu au fost desnationalizate masse grecești, afară de enclave neînsemnate.

Grecii erau superiori Romanilor și vecinilor de mai apoi. Nu știu care învățat a scris despre Romani, aceste cuvinte rămase cunoscute și azi: învingătorii au fost învinși.

Și Romanii și toate popoarele ce s'au perindat în Grecia au fost grecizate și se grecizează văzând cu ochii. Superioritatea elenă și mediul grecesc, nu poate decât să învingă.

Grecii sunt eminamente asimilatori. Romanii, în parte, au fost grecizați. Cele șapte nații din Peloponez au fost asimilate. Cele trei nații rămase în Grecia dela Corint la Olimp sunt pe cale de desnationalizare. Mixtura e acolo unde Albanezii și Valahii s'au deznationalizat. Incolo Valahii și Albanezii sunt puri.

Așa dar nu există Greci vlahofoni. Există însă Valahi grecofoni. Dacă am imprumutat sistemul d-lui Keramopulos, am merge mai departe. Din momentul ce istoricii greci, recunosc că Elenii au coborât în părțile dunărene, și că apoi au invadat în Grecia și Costobocii din Carpați, am ajuns la concluzia că toți Elenii sunt Daci, grecofoni; să nu uităm pe Dacii vânduți la Atena ca sclavi.

Pentru problema Valachus și Romanus, cum și pentru închipuita coincidență a așezărilor valache cu militari de frontieră și pentru celelalte inadvertențe al d-lui Keramopulos, vom veni cu un studiu lămuritor.

Am schitat, în treacăt, istoria Grecilor în legătură cu procesul asimilării. Problema trebuie analizată în toate laturile.

IX

D. Ion Foti a trimes „Neamul Românesc” din 1 Martie 1939, următoarea scrisoare:

Un academician din Atena, d. Keramopoulos, s'a apucat să

afirme că Aromânii sunt greci-vlahofoni, cum Bulgarii sunt greci bulgarofoni, Sârbii, sârbofoni, Arvanitofoni, Albanezii, etc.

Este o veche teorie comodă de a da o rezolvire precisă chestiunilor pur etnice și naționale.

D. Keramopoulos a fost în seria unui anumit savantlăc grecesc, când a afirmat gogorița că Aromânii sunt Greci. Dealtfel toate cărțile de școală grecești spun că Albanezii creștini, Bulgarii din Macedonia, etc., sunt greci cari și-au pierdut limba.

Istoria, însă este făclia trecutului care luminează căile prezentului ca să ne arate ascunzișurile întunecate ale viitorului.

Ea este o martoră nepărtinitoare, judecător aspru, dar și o Nemesis teribilă.

Macedo-Românii constituiesc o ramură a marelui familii a Românilor întregi. Dovezile nedesmințite sunt :

Unitatea limbei și moravurilor ;

Identitatea sufletească, menținută până la păstrarea intactă aproape, o mie opt sute de ani a religiei ortodoxe ;

Documente numeroase și conținut, arată că românii macedoneni, au venit de la Nord spre Grecia de azi, după Slavi și, poate, cu coborîrea Bulgarilor în Peninsula Balcanică.

Grecia de azi, ca tip rasial și ca toponimie, este un amalgam de neamuri, rela capul Matapan în Munții Macedoniei — pe unde Grecii sunt rari și emigrați după 1923.

Tipul albanez domină în Moreia (Peloponesul) până la porțile Atenei. În Tesalia sunt precumpănitori Românii și Slavii.

Prototipul grec din Asia Mică și din Insule, nu-l găsim aici. Dar hellenismul a fost ajutat de marea — (și până la sfârșitul veacului trecut în tot Balcanul) — forță a Patriarhiei ecumenice ortodoxe, pusă în slujba ideii eleniste.

Ortodoxii, pentru Institutia creștină din Fanar, Greci, Bulgari, Români, Sârbi, Albanezi creștini — ERAU TOȚI GRECI.

Am suferit până în alunul războiului balcanic teroarea bandelor de antați Greci susținuți de clerul grecesc și ierarhii elenisimi ai Țarigradului, — care ne-a costat peste două mii de victime pentru a distruge ideea națională de Aromâni.

Minunea care a înlăturat orice discuție asupra aromânității Aromânilor este limba. Dialectul are o gramatică, o sintaxă și un glosar ce uimește, prin contopire cu limba dacoromană, deși au trecut secole, poate un mileniu, de la spargerea simbiozei dintre Aromâni și Daco-Romani. Fluxuri și refluxuri de populație, endosmoze și exosmoze au fost și mai târziu, dar prima și marea coborîre trebuie să fie avut loc înainte de veacul al X-lea.

Desigur atâtea secole au creat diferențieri, uneori schimbări de caracter, provenite din cauze politice, sociale și de organizări de Stat.

Daco-Românii au stat sub influența preponderentă slavă, în administrație, Biserică și organizare statală ; Macedo-Românii au suferit apăsarea grecească, în Biserică, în organizație de stat și comună. În acest din urmă caz între Sârbii și, mai ales, Bulgarii, cu biserica națională reînviată mai târziu.

Istoria cu documentele ei, cu mărturiile nediscutabile ale contemporanilor, limba și identitatea sufletească alătură pe Aromâni

direct și fără nici o îndoială în sânul națiunii Române. Discuțiile sunt de prisos și atâtea savanți faimoși, români și străini, au stabilit aceasta odată pentru totdeauna.

La noi, marii filolozi, Hasdeu, Philipide, Ovid Densusianu, etc. în streinătate toți romanistii de seamă, din toate țările au arătat că ramura Aromânilor a crescut și s'a dezvoltat, face chiar parte, din trunchiul mare al neamului românesc. Istoricii noștri, ca Xenopol, Iorgă, Onciul, au ajuns la aceleași concluzii.

D. Keramopoulos a stărnit, printr-o conferință de polemică ieftină, unanimitatea opiniei publice românești contra insinuărilor, calomniilor sau a plăzmuirilor caraghioase, ce, toate trebuiesc respinse cu indignare, pentru că demască, poate, violențe probabile de desnaționalizare sau uacțiuni nefaste de siluire, ce vor găsi aici, scutul ridicat și paloșul gata de luptă pentru apărare și eventual pentru contra atac.

X

D. N. Batzaria, cunoscutul publicist și scriitor, fost ministru, fost senator în Turcia și la noi, a publicat, următorul răspuns, cu privire la teoria lui Keramopoulos ; articolul îl dăm ca încheiere, pentru că reprezintă părerea tuturor celor din țară, de la conducători la popor. Sub titlul **Intre două țări prietene**, a apărut în **Universul** din 8 Februarie 1939 :

Este vorba despre România și Grecia, două țări care trebuie să fie prietene, care nu pot fi decât prietene. Așa le dictează interesele, iar celelalte elemente nu fac decât să sprijine și să completeze necesitatea de o prietenie cât mai strânsă și cât mai sinceră.

Intre poporul român și poporul grec sunt doar atâtea prețioase puncte comune. Au atâtea tradiții comune, au aceiași concepții de viață, au același temperament entusiast, au fost cunoscute sub influența aceleiași senine civilizații mediteraneene și dealungul veacurilor au avut loc — procese care continuă și în zilele noastre — multe încrucișări reciproce de sânge. Nu este mic numărul grecilor cari, stabiliți în România, s'au asimilat complet în masa poporului român, precum e destul de însemnat numărul românilor macedoneni, cari, prin desnaționalizare, au îngroșat rândurile elementului etnic grecesc din Peninsula Balcanică.

Aceste interpenetrațiuni se datorează faptului că, în România, găsim în rândurile cărturarilor, scriitorilor și vărbaților politici persoane ai căror ascendenți sunt de origine etnică greacă.

Un fenomen asemănător, ba chiar în proporții mai mari, se observă și în Grecia, unde numărul poezilor, prozatorilor, oamenilor de știință și al egneralilor de origine etnică română — din ramura aromânească — este foarte însemnat.

Scriind acestea, nu uităm teoria fantezistă, cum că românii macedoneni — trup din trupul poporului român — n'ar fi decât greci, românizați ca limbă, teorie emisă cu o seninătate vrednică de o cauză mai bună de d. profesor Keramopoulos dela Atena. Șocotim însă incidentul ca o manifestare cu totul potrivnică adevărului și

absolut ne la locul ei, a unui șovinism care întuneacă judecata dreaptă.

Exprimăm totaodată dorința ca asemenea manifestatăii să nu se repete, deoarece singurul lor rezultat este crearea unei atmosfere, ce nu trebuie să existe între două țări și două națiuni, care au toate motivele să fie cât mai prietene și nici un motiv să se dușmănească.

În ce privește pe românii macedoneni, de pe urma activității și atitudinii cărora grecii și statul grec n'au decât cuvinte de mulțumire și laudă, existența lor în Grecia, departe de a fi un motiv de fricțiuni și conflicte între cele două țări și popoare, trebuie să fie socotiți ca încă un factor de apropiere, ca încă o verigă importantă a anului de prietenie. Se știe dar — iar grecii știu mai bine decât noi — că românii macedoneni nu numai că nu ameninșă cât de cât integritatea sau unitatea statului elen ci, dimpotrivă, sunt sprijinatorii cei mai leali a acestui stat, fiind în același timp și un element de muncă productivă și constructivă.

A le respecta deci ființa lor etnică și a lerecunoaște legitimele lor drepturi culturale, religioase și politice, înseamnă a face un act de dreptate față de un element care îți este devotat cu totul. Dar mai înseamnă a contribui prin o astfel de atitudine dreaptă și civilizată la crearea de raporturi și mai bune și mi prietenești între România și Grecia.

Insufleteți de astfel de sentimente și călăuziți de adevăruri ce n'au cum să fie tăgăluite, salutăm cu mulțumire inițiativa luată de a face între România și Grecia schimburi artistice și subliniem cu bucurie succesul ce a obținut începutul de înfăptuire a acestei inițiative.

Iată, în seara zilei de Sâmbătă și în dimineața zilei de Duminică am avut, la postul de Radio din București și în sala Ateneului Român, frumoase și reușite producțiuni de muzică modernă grecească. A fost un prilej de afirmare a talentului vrednic de prețuit al compozitorilor și cântăreților greci și o dovadă a progresului realizat de greci în domeniul muzical.

Luna viitoare, această vizită va fi înapoiată prin ducerea la Atena a unei misiuni muzicale românești. În chipul acesta se va face cunoscut „avântul artistic al ambelor țări și popoare, care sunt legate prin atâtea tradiții comune”, ca să ne folosim de cuvintele spuse de d. Collas, distinsul ministru plenipotențiar al Greciei, la dejunul oferit de d-sa în cinstea misiunii artistice grecești.

Da, românii și grecii au tradițiuni comune, precum, în ceea ce privește muzica și cântecele populare, au aproape același fond și același izvor de inspirație. Poezii și muzicanții populari ai ambelor națiuni s'au inspirat din trecutul popoarelor lor, iar în poeziile și melodiile lor au dat expresie suferințelor grele și luptelor tot atât de grele, pentru a pune suferințelor capăt. Au și grecii, cum avem și noi, românii, „cântece haiducești” asemănătoare.

Și poezii lor anonimi cântă sau — mai precis — plâng de dorul unei vieți mai bune și mai libere și insuflețesc pe luptători în lupta pentru aărarea credinței, care este aceeași credință comună.

Ne apropie unii de alții prea multe elemente și nu ne des-

parte aproape nimic. De aceea, ar fi o greșală de neiertat ca din senin să creăm prilejuri de ceartă și supărări.

XI

D. Ion Gh. Scrima student la Facultatea de Litere din București, redactor al „Dimândării”, a dat „Neamului Românesc” din 7 Martie a. c. următorul răspuns:

Asupra frânturii noastre de neam răslețite de năvalnicul puhoi slav de pe tot întinsul Peninsulei Balcanice, s'au năpustit în decursul indoliater istorii valahe, asupriri și prigoane, schingiuri și măceluri care au mușcat adânc și fără milă din mândrul nostru „popor aromănesc”. Infamiile și împilările de neagră siluire ale unor „sfînți și mucenici”, ca „Sfântul Cosma” grecizatorul ținuturile aromănești din Zagor, își continuă și astăzi „vechea tradiție istorică”. Unii cari își fac plăcerea a se intitula „savânți” greci în trufia lor națională au uitat și uită mereu cele mai elementare noțiuni de istorie, filologie, etnografie, etc., supunându-se unui patriotism de paradă și rău înțeles.

Unul din aceia care caută să pună lumina sub obroc, este fără îndoială și d. Keramopulos, „eminentul” academician și profesor universitar grec. De aceea e bine, să nu ne suprimă de loc faptul emiterii mult trâmbițatei sale „teorii”. Atari teorii am mai cunoscut la „prieteni” noștri și suntem sătui până în gât de ele. În „Marea enciclopedie greacă” (vol. E, pag. 782), d. A. Th. Spiliopulos scrie negru pe alb:

„...Inrudirea limbii aromăne cu cea valahă din Dacia este identică cu înrudirea ei cu cea albaneză și celelalte neoltime sau limbi romanice, a căror bază comună este cea latină”.

Și mai departe:

„Prin urmare în ceea ce privește înrudirea și identitatea de rasă a aromânilor sau a valahilor din ținuturile grecești cu valahii din Dacia, adică cu românii de azi, este o născocire politică și tehnică a propagandei române”.

E dureros că această epidemie, poate endemică, face ravagii în lumea cărturarilor greci, dar să revenim la d. Keramopulos, ale cărui păreri nu sunt chiar așa de noi după cum par chair la d-sa.

În toamna anului 1936, la Grebena — centru cultural românesc în munții Pindului — tot același domn profesor și academician, și-a expus în extenso inovațiile sale bizare și ofensatoare asupra originii noastre ca popor. Având în față un public foarte numeros, în marea majoritate aromâni veniți cu ocazia bălciului a avut curajul să susțină că:

„Aromânii ca și frații lor de sânge, copăciarii, care însă și-au lepădat străina limbă, sunt greci vlahofoni și încă cel mai bun greci pentru că ei au apărât granițele țării noastre”.

Replica n'a întârziat. Un celnic îi ripostă numai decât cu voce tare, simplu dar precis: „Nu-i chiar așa de adevărat, domnule, copăciarii și noi aromâni suntem „aromâni”, și nu greci”.

Ce-a urmat? Numai noi cei de acolo știm. De aceea suspectăm comunicarea dela Academia din Atena și noul atac împotriva fraților rămași dincolo.

Dar poate — și ne-ar părea bine — că d. Keramopulos să fi făcut această „comunicare” numai pentru puțină nouă vâlvă în jurul neamului său, în Grecia și în străinătate?

Graiului a Gianlui, grai di moarte de George I. Perdichi

Mare îndrăzneală (d. Batzaria în cele câteva cuvinte de călduroasă recomandare e de aceeași părere) pe un tânăr macedo-român să scrie versuri în dialect și tocmai când vedem triste vremuri pentru frații noștri de peste hotare.

Dar, graiul geanului (a sufletului) e grai de moarte. Ce profund de dureros adevăr. În Macedonia avem cuvântul suflit pentru gean, cuvânt turcesc, dar poetul scrie, cum simte la el acasă.

Peizagii triste și strigăte de melancolie, iată în ce se rezumă poezia d-lui Perdichi. Formă abruptă, cu idiotisme multe e originală, dar nu curgătoare și generală, cum trebuie să fie poezia.

E un tânăr talentat, cu calități incontestabile de viziune și avânt. Poate forma trebuie mai îngrijită și evitate unele cuvinte familiare. Poezia este limba Zeilor, nu admite contactul cu vulgarul și mai puțin cu banalul.

Dăm ca exemplu de poezie reușită:

TOAMNA

Ti frânze vimtul, ti-arde
Și stai la vatră prindi,
Văzește plaiulu vearde,
Da ploi aclo didindi —

Dadun cu-ăestă ploaie
Și spithe cad di neauă,
Mutriți 'nă paliu oaie
Cum sta sun piștireauă.

Un chiragi la Sântu
Cu-alui cârvane treațe...
Si-acumtină di cântu
Că și-el muceale s'fețe.

Din loc și-analtă aburi
Și-i tind apoi ca pândza...
Mârânghisitli arburi
Prin munți ș'alasă frândza.

Nior prin hoară s'tease. —
Ca lăi ciuleadz — ciuleadzi, —
Afumlu, pisă iase
Dit mărli buhăreadzi.

Pri tu firidzi lumina
In negură luceaște...
Tăgeare... maș arina
Sum cioare cârțanește.

Tut loclu i ca pondu,
Nu poți tra s'vedzi în dzare,
Văr om ca s'facă vrundu
Când talie vâr schizare.

Țe s'avdi 'nghios la moară
Un câne ca zărcadă
Ficiorli vai ligară
Vâr tiniche di coadă.

Cu cât asună țingul
Cu-ahât mă mult l'angană,
Ficiorli-arâd și-s pingu
Fac gustu 'n sus pri dzeană

Glosar: prinde = trebuie; didinte = departe; spithi = fulgi; mutriți = vedeți; palin oaie = o biată oaie; sun = sub; acumtină = se oprește; muceale = ud-baltă; mârânghisit = desfrunziți, părăsiți; stease = întins; lăi ciuleadză = negre tuburi de oțel; sum cioare cârțanește = scârțâie sub picioare; vrundu = zgomot; schizare = schijă, buturugă; zărcadă = cerboaică; țingul = zincul, tinicheaua; angană = a chema câinele; dzeană = geană, deal.

Cerul e pergamentul pe care Dumnezeu a scris cu slova stelelor istoria creațiunii.

Pe inspirații de geniu două categorii de oameni nu-i înțeleg: femeile și imbecilii.

Muzica? Ecoul melodiilor cerești.

Nicăiri nu se constată mai bine ipocrizia omenească ca la înmormântare: câte lacrimi de comandă, la cei vieleni; câtă bucurie voalată cu tristețe, în sufletul celor ce au scăpat de un rival sau de un invidiat!

Povestea Noptii

Cânta privighetoarea
 Sub farmecul de lună,
 Mărețul Nil din valuri
 Incet și ritmic sună;
 De lotos albă floare
 Pierdută 'n vis ascultă
 Și fruntea lin își pleacă
 De dor și jale multă.

— „Cum versuești de dulce,
 „Divină cântăreață,
 „Cu măestrite triluri
 „Naturii dai viață;
 „Când în tăcerea nopții
 „Suspinul tău răsună
 „Nu-i floare să nu plângă
 „De dragoste nebună.

„Tu ne vrăjești simțirea
 „Cu glasul rupt din stele,
 „Uităm atunci de brumă,
 „De ploi și vânturi rele;
 „O clipă, doar o clipă
 „De cântec, de iubire
 „Fac din viața noastră
 „Supremă fericire!”

Privighetoarea-ascultă
 Bătând din aripioare
 Și ochii își îndrumă
 Spre răsărit de soare
 Privind cum dimineța
 Cu-obraji ca trandafirul
 Își deserta de lacrimi
 Pe mândre flori potirul.

C'un tril, e cel din urmă,
 Ea zările salută, —
 Al zilei zeu se 'nalță
 Și zările sărută;
 Privighetoarea sboară
 Departe, mai departe,
 Lăsând regrete în urmă
 Și-un dor aprins de moarte,

Ci Nilul în cadență
 Spre marea visătoare
 Povestea nopții duce
 Pe valuri călătoare,
 Iar floarea cea de lotos
 De dragoste rănită
 Privighetori visează
 Și moare ofelită.

NUȘI TULLIU

Vecernie

Un monah, la schit, departe
 Pe 'nserate toacă-agale,
 Sufletu-mi, cuprins de jale
 Simte-un tainic dor de moarte.

Toaca sună a rugăciune.
 Tot mai ritmic, tot mai tare,
 Mie însă mi se pare
 Plâns amar de 'ngropăciune.

Ascultând cu 'nfiorare
 Glasul ei ce lin se stinge
 Pe obraz mi se prelinge
 Un storp cald de 'nduioșare:

Rude dragi, de mult uitate,
 Imi răsar aprins, în minte —
 De sub lespezi de morminte
 Umbra lor în gând străbate;

Și 'n a serii pace lină
 Mă apucă dor de moarte
 Ascultând cum taocă 'mparte
 Dar de lacrimi — când suspină.

Bucegi 1938.

NUȘI TULLIU

Iluziile? Păsări pribegite ce-și părăsesc cuibul de vreme rea,
 se reîntorc, însă, cu primele raze ale înseninării primăvăratice.

Cântec

Sfințit iconar de jelanii
Cădelniță doina 'n olum,
Se scutur măcieșii de floare
Pe crucile noastre din drum.

Pe vârfuri de vulturi umbrite
Haiducii 'n balade se 'ntorn;
Iar codrii..., ce galeș își poartă
Durerea de buciom de corn!

Pătrarul de lună mai bate
Prin cetina dela răscruci;
O, unde ne sunt armatolii
Și Pindul în cânt de haiduci?

Troite de jeale și lacrimi
Doinite sub clinchet de oi.
Haiduci și-armatoli de baladă
Mai fi-vor pe-aici pe la noi?

ION GH. SCRIMA

9

Omul mândru e ca bradul: se rupe de furtună, dar nu se
pleacă: e calitatea tăriei!

10

Cimitirile sunt cei mai buni predicatori în potrive orgo-
liului și a vanității: învățăm a nu ne teme de moarte și a des-
prețui viața cu slăbiciunile ei.

11

Omule, nu te pleca în fața morții; dar nu jertfi viața, din
orgoliu, și în chip inutil.

12

Un prieten a întrebat odată pe un altul: de ce ești iute? A
răspuns: pentru că nu sunt un cadavru! Dar de ce ești idealist
și umbli cu capul în stele? Pentru că nu vreau să-mi murdă-
resc nici măcar călcăele cu noroiul pământesc!

Dimineață în Carpați

Deasupra muntelui la „Cruce”,
Voios luceafărul sclipește,
El ese solul vecinicii
Ce a zilei naștere vestește.

La răsărit, de aur fluvii
Sbucnesc din cer și se revarsă
Pe 'ntinsul țării adormite,
Pe vârf de stânci la „Piatra Arsă”.

Din somn natura se trezește,
Incepe iarăși larma vieții,
Cu-un nimb de raze se înalță,
Și făclierul dimineței.

Păstorii turmele își mână
În urma lor doinind cu jale —
E-atâta vrajă 'n munții noștri
Și — atât cântec de cavale!

NUȘI TULLIU

13

Sunt oameni cari trăesc numai la periferia conștiinței:
aceștia sunt degenerații.

14

Găsim, adesea ori, viții și la oamenii cu cele mai bune în-
sușiri, după cum găsim viermi în fructele cele mai alese.

15

Viața e ca suprafața mării: de câte ori nu mugește furtuna
în străfunduri, pe câtă vreme seninul surâde deasupra!

16

Adevăratul poet este ca privighetoarea; cântă pentru că
trebuie să cânte, spontan și inconștient: iată de ce cântecele lui
sunt adevărate melodii ce înalță și fericesc.

17

Unde este tehnică, iar nu inspirație și avânt, în poezie, e
meșteșug, nici de cum artă: arta e creație, meșteșugul imitație.

Platon : *Fedru* — trad. în românește de St. Bezdechi

D. prof. St. Bezdechi a tălmăcit pe *Fedru* în românește, înlănțuind într-o limbă curgătoare și precisă, fluviul gândirii întemeieto-ului Academiei.

Notițe prețioase informează pe cititor asupra tuturor nenumăririlor. Il poate urmări oricine și se poate învăța în arcanalele celui mai mare poet dintre filozofi.

D. prof. Bezdechi aduce o vastă contribuție de știință elenistică la fixarea operei lui Platon și, mai ales, în clasarea lui *Fedru* printre cele din urmă dialoge. Aici găsim, în capitole sublime, teoria peregrinării sufletelor și ne convingem că cel mai strălucit elev al lui Socrate a cunoscut Misterele Templului lui Ammon Rha și școala Metempsychozei lui Pythagora.

Sunt pagini ce nu s'au mai scris și, care chiar imitând limba zeilor (în care scrie Platon), un traducător conștiincios scoate ce i-a putut din limba noastră. I-a făcut traducerei însă o introducere magistrală. Vechiu platonician, ne redă maximum de efecte într-o limbă barbară modernă.

Ion Foti : *Amurguri de Toamnă*

Vechiul luptător cu condeiul și cu fața pentru triumful binelui și al frumosului, colegul nostru de strădanie zilnică întru înstăpânirea binelui și a omeniei pe pământul românesc, și-a publicat într'un elegant volum o parte din poeziile răspândite prin revistele pe cari le-a redactat cu atâta pricepere și gust.

Sunt aceste frânturi de suflet realizări de gând și de armonie, cum în lumea bărnavaicilor setoși de reclamă nu se scriu, căci nu pot să se scrie, lipsind sinceritatea. Și mai ales lipsind cultura clasică. Iar Ion Foti este mai mai autentic reprezentant al clasicismului eleno-roman. Crescut în munții Pindului aprcape de lumea în care sălășluiau în antichitate zămisliitori de nemuritoare frumuseți, dacă sufletul lui s'a încălzit de dorul de libertate al neamului său el a tresărit și la frumusețile clasicismului elen, ale cărui armonii le-a cuprins în inima lui. Autorul atâtor chemări la luptă pentru realizarea visului de libertate națională este în același timp traducătorul cel mai fidel și mai entuziast al lui Euripide și Sofocle.

Cela ce a înmănunchiat în recentul volum dovedește că a învățat dela cântăreții elini ce însemnează simplitatea, ce însemnează dragostea de adevăr și de armonie. Nimic exagerat, nimic forțat, nimic prefăcut. Sentimentul se intruchipează în mod firesc în vers, cum mlădița tânără se împodobește cu flori în zilele lui April. Adevărul se împietrește în maximă cu seninătatea ochiului de izvor din vârful de munte.

*O lacrimă din ochi îți pică ;
A dragostei aprinse frică, —
Simți cum cerul se deschise
Văzui în juru-mi paradise.*

* * *

O bună parte a volumului despre care vorbim conține o serie de 53 de catrenuri în cari dragostea, dorul credinței, durerea și bucuria, sunt prinse cu meștera îndemănare a adevăratului artist.

*Atât am vrut : o zi de fericire,
Și m'am crezut odată ca în rai,
Și cu surisuri, plânset de iubire
al nemuririi templu înălțai !*

Sentimentul și cugetarea filosofică cedează în fața dorului de luptă pentru dreptate și libertate. Poetul își dă seama că menirea lui este de a anima, iar nu de a se preocupa numai de propriile-i tresăriri :

*Strivit de stânca nedreptății dure,
Ca'n fiară clocotește răzbunarea.
Măntreb : cât trupul are să îndure
Iar sufletul din beznă scrută zarea...*

Icoana leului prins în cușcă, mort de dorul după zările fără de hotare, mișcă prin durerea și revolta ce o trezește în sufletul cetitorului.

O splendidă poemă. *Strcmoșii* formează a doua parte a volumului.

E povestea trecerei noastre prin veacuri, a luptei, a credinței și a năzuinței spre ultimă. E povestea fatumului, sub care am dăinuit, un îti de puteri ce stau de-asupra noastră. Dar răului nu ne-am robit, căci :

*peste zei și oameni jurământul
Destinul dă pedeapsa și răsplata.
La Geți onoarea-i nobilă, cuvântul
Pe-altar de cineva oricând, jurat-o.*

*Tot astfel al părinților blestem
A patriei nemernică trădare.
În noaptea morții, în morminte gem
Și vaete s'aud pe'ntinsa mare.*

Recunoaștem în toate sufletul curat și cinstit, din care s'a zămislit „munte la munte” și „Părîntea ca dîmândare”. Și credem că în desmățul de azi cantea lui I. Foti, va fi îndrumătoare spre adevărata poezie.

I. U. SORICU

Din revista „Parlamentul Românesc” anul X. N-ele 287—288.

Cronica literară

„In „Săptămâna“, sau „Luna“, sau „Anul“ poeziei sau a prozei pe 1939, — s'au etalat vechile caricaturi „literare“, cu Arghezi, Aderca-Adelstein —, Camil Baltazar, e **tutti quanti**—Arghezi—Teodorescu—Theo, cunoscut în cercurile rău famate ale lui Bogdan-Pitești, a avut o viață frământată, de călugăr răscopt și afurisit pentru „grele păcate“; a intrat în polemici, cu hârdae de injurii și s'a distins într-o tragică poezică faimoasă cu amicul său, Nicu Cocea, în care se desvâluie turpitudini ce îngrozesc. În timpul războiului, foarte comod, a stat la București, a scris la ziarul Komandaturei germane, „Gazeta Bucureștilor“ și a fost condamnat la zece ani muncă silnică pentru trădare.

Grațiat — căci trădătorii și spionii nu se amnestiază, și după vechea și noua Constituție —, colaborând la oficine dubioase, s'a pus în slujba idealului iudeomasonic, ce i-aducea reclamă turbată și bani.

A mers până a fi premiat cu „Premiul Național“ pentru volumul „Cuvinte Potrivite“, o înșiruire vulgară de șarade și caraghioslăcuri. A scris romane, ce se remarcă prin cea mai infamă îngrămădire de trivialități și murdării, scrise într'un jargon ebreo-literar.

Aceste elucubrații imunde, în care spurcă biserica, tețele bisericesti, tot ce e frumos, nobil și sfânt, au găsit în străfundurile iudeomasonice o admirație neprecupețită de critici ce leșină de imbecilitate.

Froim Adelstein (Felix Aderca) e un jidan care a strălucit, scriind o carte în care terfelește armatele victorioase române, cari au intrat, după mari bătălii, la Budapesta.

Pentru acest act de înaltă trădare a fost exclus din Societatea Scriitorilor Români, pentru a fi reintrodus pe ușe lăaturalnică, frauduloasă.

A scris turpitudini la casele de toleranță literară, ce sunt editurile evreești, și este admirat de ichtiozaurul Lovinescu—Eugeniu, cercetătorul localurilor unde Eminescu își făcea *naturalia non turpia*.

Un alt favorit al poeziei românești, recomandat de o Editură oficială este fostul calfă de frizerie, care a trecut prin diverse sanatorii, Baltazar Camil (Șloim Bercu) complet analfabet, scrie în jargonul Văcăreștilor, admirat de pleziosaurul Eugenică, critic al balabustelor intelectuale și al Iticilor filozofi.

În această perioadă, nici o mențiune despre marele volum al lui Ion U. Soricu, **Pânea neagră**.

Carte masivă, de unde zvâcnește, ca dintr'o stâncă de munte, cea mai curată poezie românească, — volumul anului 1939, ce trebuie premiat, recomandat tuturor intelectualelor, școlilor, — nu se cunoaște.

Zarzavagii, cari s'au ocupat cu reclama cărților n'au știut nici de volumul minunat al lui Soricu, nici de adânc simțitul și cugetatul volum: **Amurguri de toamnă** de Ion Foti.

Dar reacțiunea publicului era evidentă, deși neinformată de gazetutele infecte sau de gazetele cu trecere, ce n'au timp pentru arta adevărată, cititorul simte, apreciază, are intuiția frumosului, chiar acolo unde se ascunde acest frumos.

Editurile evreești sunt falimentare; „marii scriitori“ ai masoneriei iudaice lansați pe piață, sunt uitați.

De n'ar fi o parte din oficialitate, care susțin din cădăsie pe frații masoni din literatură și artă, acest fel de producție este pe cale să dispară.

Și în streinătate, reacțiunea contra scursorilor, zise literatură sau artă, menite să corupă tinerimea și să imbecilizeze publicul crește tot mai mult. Pentru moment, se manifestă un fel de indeferentism, o propulsare a ideilor generoase și mari, se observă o renaștere a idealismului curat și veșnic, simbolul tinereții și al frumosului ce nu moare.

Curentul sănătos este în mers și la noi. Nu e bine încheiat, dar puternica acțiune a d-lui prof. N. Iorga, urmată prin **Cuget Clar**, și susținută cu atâta talent de d. Nicolae Georgescu-Cocoș — în **Neamul Românesc** — își dă roade bogate.

Căterisiții stau în beciurile editurilor oficiale, unde încasează banii contribuabililor, nu pentru talentul literar, ci pentru acela de învârteală.

Trebuie izgoniți de peste tot și lupta nu va înceta până nu se vor dărâma complet idoli falși și zeii stricători de moravuri și în slujba

Vasile Mita

ȘTIRI

TOT CU D. KERAMOPOLOS

In numărul viitor al revistei vom publica strălucitul studiu — ca răspuns d-lui Keramopolos — al lui Nuși Tulliu.

O LĂMURIRE

Revista „Dimândarea“ are o ținută și o directivă. Noi nu înțelegem a publica tot ce se scrie, nici a ridica la literatură dialectală, toate elucubrațiile, scrise în idiome locale, abacadabrante și neinteligibile.

Prozatorii noștri ca N. Batzaria, care este poetul anecdotelor, atât de gustate și atât de populare, au cântat o limbă clară, înțeleasă de toți Aromânii și cu cât mai puține idiotisme.

Poeții ca George Murnu, Nuși Tulliu, Vello, Ion Foti, etc., au încercat o limbă pitorească și pe înțelesul tuturor.

Nu se poate anarhie în artă; unde se cere cea mai severă disciplină.

Regula nu este o întâmplare, este platoșa de aur, — care prin măsură, ritm și rimă, — îmbracă trușul suleget de zână al poeziei.

Tinerii de azi par a nesocoti orice regulă. Chiar partizanii versului alb trebuie să știe că acesta este mult mai greu și mult mai ușor ușor poți cădea în proză și în vulgar.

Versul alb, așa de măreț în Carducul, Leopardi, D'Annuzio, etc., foarte apreciat la Germani și la Englezi, are regule de fer, presupune cunoștințe prozodice infinite, o muzicalitate și un ritm perpetuu.

A scrie versuri libere, cari nu sunt albe, înseamnă a te juca, a fi un măzgălitor, a nu fi nici măcar un versificator.

Versul liber nu redă nimic, reprezintă numai facilitate și mascarea unei ignoranțe evidente.

UN APEL

Numărul viitor al revistei va apare după Paști. Rugăm a ni se comunica adrese de prieteni pentru abonamente. O revistă nu trăește în vânt; are nevoie să fie susținută. Cu oare-care bunăvoință, și, pornind dela orice sumă, fie care își poate da obolul pentru o cauză bună și folositoare tuturor.

